

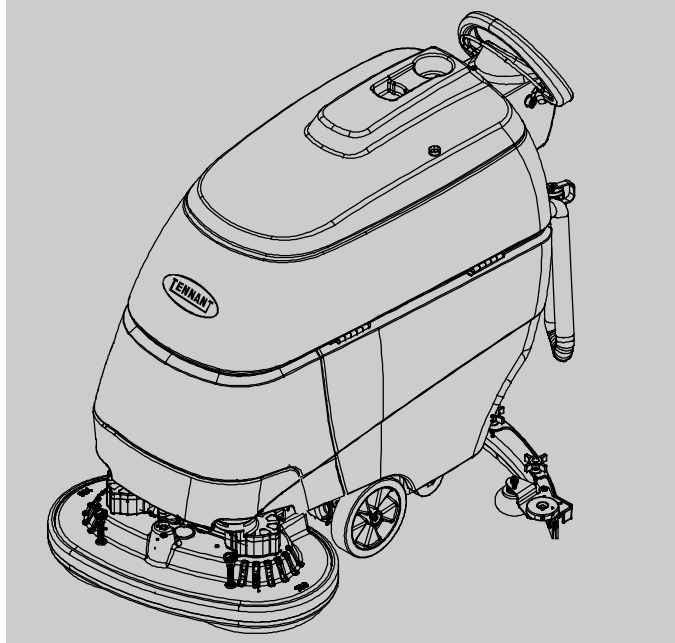


# T5

Scrubber-Dryer

Nederlands (NL)

Gebruikershandleiding



**FaST**  
Foam Scrubbing Technology

**ec H<sub>2</sub>O**<sup>®</sup>  
NanoClean

CE



De meest recente onderdelenhandleidingen en bedieningshandleidingen in andere talen vindt u op:

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

9002350  
Rev. 07 (06-2016)



Deze handleiding wordt met elk nieuw model geleverd. U vindt hierin de benodigde bedienings- en onderhoudsinstructies.



**Voordat u de machine gaat gebruiken of er enig onderhoud aan verricht, dient u de handleiding helemaal te lezen en te begrijpen.**

Deze machine werkt voortreffelijk. U bereikt echter het beste resultaat tegen zo laag mogelijke kosten, wanneer u:

- de machine voorzichtig gebruikt;
- De machine regelmatig onderhoudt - volgens het meegeleverde onderhoudsschema.
- bij onderhoud van de machine onderdelen gebruikt van de fabrikant of gelijkwaardige onderdelen.

Onderdelen en voorraden kunnen online, per telefoon, fax of post worden besteld.



### BESCHERM HET MILIEU

Voer verpakkingsmateriaal, oude machineonderdelen zoals batterijen en vloeistoffen op een milieuvriendelijke manier af volgens de lokale richtlijnen voor afvalverwerking.



Denk eraan dat u materialen recyclet.

## MACHINEGEGEVENS

De T5-duw-schrobmachine is ontworpen om harde oppervlakken te schrobben (beton, asfalt, steen, synthetisch, enz.) in een binnenomgeving. Deze machine kan worden ingezet in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren. Gebruik de machine niet op tapijt. Gebruik uitsluitend de aanbevolen zolen en in de handel verkrijgbare schoonmaakmiddelen die geschikt zijn voor toepassing op deze machine. Gebruik de machine alleen volgens de instructies in deze handleiding.

## MACHINEGEGEVENS

Vul tijdens installatie de onderstaande gegevens in voor eventueel toekomstig gebruik:

Modelnr. - \_\_\_\_\_

Serienr. - \_\_\_\_\_

Installatiedatum - \_\_\_\_\_



**TENNANT N.V.**  
**Industrielaan 6 5405 AB**  
**Postbus 6 5400 AA Uden- Nederland**

europa@tenantco.com www.tenantco.com

Specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.


Oorspronkelijke instructies. Copyright ©2006-2016 Tennant Company, Gedrukt in Nederland. Alle rechten voorbehouden.

**INHOUDSOPGAVE**

<b>BELANGRIJKE INSTRUCTIES INZAKE VEILIGHEID</b> .....	<b>4</b>	<b>ONDERHOUD VAN DE MACHINE</b> .....	<b>28</b>
<b>VEILIGHEIDSLABELS</b> .....	<b>6</b>	DAGELIJKS ONDERHOUD(NA ELK GEBRUIK) .....	28
<b>ONDERDELEN VAN DE MACHINE</b> .....	<b>7</b>	MAANDELIJKS ONDERHOUD .....	31
<b>ONDERDELEN CONTROLEPANEEL</b> .....	<b>8</b>	ACCU ONDERHOUDEN .....	31
<b>DE MACHINE MONTEREN</b> .....	<b>9</b>	ONDERHOUDSVRIJE ACCU'S .....	31
DE MACHINE UITPAKKEN .....	9	HET ELEKTROLYTPEIL CONTROLEREN ..	32
DE ACCU'S INSTALLEREN .....	9	AANSLUITINGEN	
<b>WERKING VAN DE MACHINE</b> .....	<b>10</b>	CONTROLEREN/REINIGEN .....	32
<b>INFORMATIE OVER BORSTEL EN ZOLEN</b> ....	<b>10</b>	WISSERBLADEN .....	33
<b>DE MACHINE GEBRUIKSKLAAR MAKEN</b> ....	<b>11</b>	WISSERBLADEN VERVERGEN: .....	33
DE VLOERWISSER BEVESTIGEN .....	11	MOTORONDERHOUD .....	33
DE BORSTELS/ZOLEN INSTALLEREN ....	12	FAST- SYSTEEMONDERHOUD .....	34
WATERZUIVERINGSPATROON VOOR EC-H2O NANOCLEAN (EC-H2O NANOCLEAN-MODEL) .....	13	DE WATERZUIVERINGSPATROON VOOR EC-H2O NANOCLEAN VERVERGEN .....	34
HET FAST-PAK-KARTON (FAST-MODEL) INSTALLEREN .....	13	SPOELPROCEDURE VOOR DE EC-H2O-MODULE .....	35
SCHOONWATERTANK VULLEN .....	14	<b>DE MACHINE OPKRIKKEN</b> .....	<b>36</b>
<b>DE MACHINE BEDIENEN</b> .....	<b>14</b>	<b>DE MACHINE VERVOEREN</b> .....	<b>36</b>
CONTROLES VÓÓR GEBRUIK .....	15	<b>DE MACHINE OPSLAAN</b> .....	<b>37</b>
DE MACHINE STARTEN .....	15	BESCHERMING TEGEN BEVRIEZING ....	37
NOODKNOP .....	16	<b>PROBLEMEN OPLOSSEN</b> .....	<b>38</b>
WANNEER DE MACHINE IN BEDRIJF IS ..	17	<b>FOUTCODES CONTROLEPANEEL</b> .....	<b>42</b>
INDICATIELAMPJE ACCUNIVEAU .....	18	<b>MACHINESPECIFICATIES</b> .....	<b>44</b>
URENTELLER .....	18	<b>AFMETINGEN VAN DE MACHINE</b> .....	<b>45</b>
INSTELLING EN BEDIENING OP ONBEREIKBARE PLEKKEN .....	18		
DE MACHINE VOORBEREIDEN OP SCHROBBEN OP ONBEREIKBARE PLEKKEN: .....	18		
DE HOEKBORSTEL BEDIENEN: .....	19		
<b>TANKS LEGEN EN SCHOONMAKEN</b> .....	<b>19</b>		
DE VUILWATERTANK LEGEN .....	19		
DE SCHOONWATERTANK LEGEN .....	20		
<b>DE ACCU'S OPLADEN</b> .....	<b>21</b>		
GEGEVENS ACCULADER: .....	21		
INSTELLINGEN INGEBOUWDE ACCULADER: .....	21		
DE INGEBOUWDE ACCULADER GEBRUIKEN .....	22		
FOUTCODES INGEBOUWDE ACCULADER .....	23		
EEN LOSSE ACCULADER GEBRUIKEN (OPTIE) .....	24		
<b>SCHROBKOPBORSTELS AFSTELLEN</b> .....	<b>24</b>		
MODEL MET SCHIJF .....	24		
MODEL MET CILINDRISCHE BORSTEL ...	25		
<b>ONDERHOUDSSHEMA</b> .....	<b>27</b>		


## BELANGRIJKE INSTRUCTIES INZAKE VEILIGHEID - BEWAAR DEZE INSTRUCTIES


De volgende aanduidingen komt u vaak tegen in deze handleiding:


 **WAARSCHUWING:** Waarschuwing voor gevaar of onveilige handelingen die ernstig letsel of de dood tot gevolg kunnen hebben.


**VOOR DE VEILIGHEID:** Wat u moet doen om de machine veilig te bedienen.

Hieronder vindt u een overzicht van situaties die gevaarlijk kunnen zijn voor de bestuurder. U dient u bewust te zijn van waar en wanneer zich gevaarlijke omstandigheden voordoen. Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen op de machine aanwezig zijn. Meld schade of gebreken aan de machine altijd onmiddellijk.

 **WAARSCHUWING:** Accu's geven waterstofgas af. Dit kan explosies of brand veroorzaken. Houd vonken en open vuur uit de buurt. Houd de afdekkingen tijdens het opladen open.

 **WAARSCHUWING:** Licht ontvlambare stoffen kunnen explosies of brand veroorzaken. Doe geen ontvlambare stoffen in de tank(s).

 **WAARSCHUWING:** Ontvlambare of chemisch reagerende stoffen kunnen explosies of brand veroorzaken. Veeg dit soort materialen niet op.

 **WAARSCHUWING:** Draaiende borstel. Houd uw handen uit de buurt.

Deze machine kan uitgerust zijn met technologie die automatisch verbinding heeft met het mobiele netwerk. Als de machine gebruikt wordt op plaatsen waar het gebruik van mobiele telefoons niet toegestaan is vanwege interferentie, vraag dan een vertegenwoordiger van Tennant om informatie over het uitschakelen van de mobiele communicatie.

### VOOR DE VEILIGHEID:

#### 1 Gebruik de machine niet:

- Tenzij u daartoe opgeleid en bevoegd bent.
- Tenzij u de bedieningshandleiding hebt gelezen en begrepen.
- Onder de invloed van alcohol of drugs.
- Tijdens het gebruik van een mobiele telefoon of ander soort elektronisch toestel.

- Tenzij u mentaal en fysiek in staat bent om de gebruiksinstructies voor de machine te volgen.
- Als de machine niet volledig gebruiksklaar is.
- In of nabij plaatsen met ontvlambare dampen/vloeistoffen of explosieve stofwolken.
- Op plaatsen waar het zo donker is dat u de bedieningselementen niet goed kunt zien en de machine niet goed kunt bedienen, tenzij de werklichten en koplampen zijn ingeschakeld.
- In de nabijheid van objecten die kunnen vallen.
- Buitenshuis. Deze machine is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Met pads of accessoires die niet door Tennant zijn geleverd of goedgekeurd. Het gebruik van andere pads kan veiligheidsrisico's met zich meebrengen.

#### 2 Voordat u de machine start:

- Inspecteer de machine op eventuele vloeistoflekkage.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen aanwezig zijn en naar behoren functioneren.

#### 3 Tijdens gebruik van de machine:

- Gebruik de machine alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Rijd langzaam op hellingen en gladde oppervlakken.
- Draag geen schoenen met gladde zolen.
- Matig snelheid bij draaien en bochten maken.
- Let goed op wanneer u achteruit rijdt.
- Houd kinderen en onbevoegde personen uit de nabijheid van de machine.
- Laat geen mensen meerijden op de machine.
- Laat kinderen niet met de machine spelen.
- Neem altijd de veiligheidsvoorschriften en de verkeersregels in acht.
- Meld schade of gebreken aan de machine altijd onmiddellijk.
- Houd u aan de gebruiksaanwijzingen op de verpakking van chemische middelen.- Houd u aan de veiligheidsvoorschriften ten aanzien van natte vloeren.
- Werk niet op hellingen van meer dan 5%.

#### 4 Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt:

- Parkeer de machine op een vlakke ondergrond.
- Schakel de parkeerrem in (als de machine hiermee is uitgerust).
- Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

- 5 Tijdens het plegen van onderhoud aan de machine:
- Werk altijd met voldoende verlichting en zicht.
  - Zorg voor een goede ventilatie.
  - Blijf uit de buurt van bewegende delen. Draag geen loszittende kleding of sieraden en bind lang haar op.
  - Blokkeer de wielen voordat u de machine opkrikt.
  - Krik de machine alleen op de daarvoor bestemde plaatsen op. Zet de machine op kriksteunen.
  - Gebruik een krik of takel met voldoende capaciteit om het gewicht van de machine te dragen.
  - Gebruik geen hogedrukreiniger of waterslang.
  - Maak de accukabels los voordat u onderhoud aan de machine gaat plegen.
  - Houd alle metalen voorwerpen uit de buurt van accu's.
  - Door het gebruik van niet-compatibele batterijladers kunnen de batterijpakketten beschadigd raken en ontstaat er mogelijk brandgevaar.
  - Controleer of de opladerkabel niet beschadigd is.
  - Ontkoppel de laderkabel niet van de machine wanneer de lader aanstaat. Er kunnen anders vonken ontstaan. Als het opladen moet worden onderbroken, ontkoppelt u eerst de wisselstroomkabel.
  - Voorkom lichamelijk contact met accuzuur.
  - De batterij moet door daartoe opgeleid personeel worden geïnstalleerd.
  - Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend onderhoudsmonteur.
  - Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van de machine.
  - Vervang versleten of beschadigde onderdelen alleen door onderdelen die door Tennant zijn geleverd of goedgekeurd.
  - Draag indien nodig persoonlijke beschermende uitrusting en wanneer dit wordt aanbevolen in deze handleiding.
- 6 Wanneer u de machine op een truck of trailer laadt of uitlaadt:
- Laat de tanks leeglopen voordat u de machine inlaadt.
  - Laat de schrobkop en zuigmond zakken voordat u de machine vastzet.
  - Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.
  - Gebruik oprijstukken, een truck of een trailer die het gewicht van de machine en de bestuurder kunnen dragen.
  - Gebruik een takel als de helling een hoek van meer dan 19,5% heeft.
  - Schakel na het laden van de machine de parkeerrem in (als de machine hiermee is uitgerust).
  - Blokkeer de wielen.
  - Zet de machine vast op de truck of trailer.



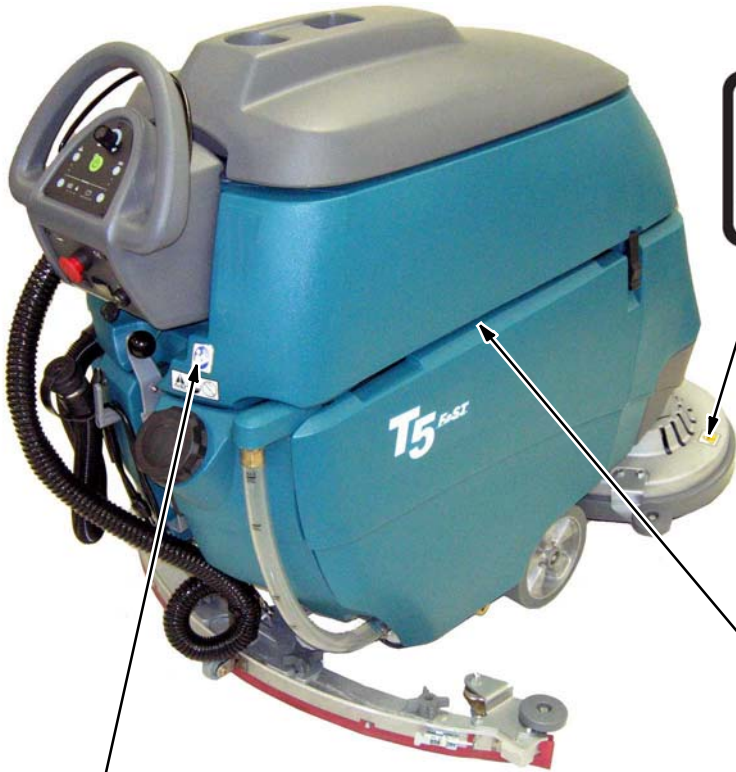
Let op: draag beschermende handschoenen.



Let op: draag oogbescherming.

## VEILIGHEIDSLABELS

De volgende veiligheidslabels zijn op de aangegeven plaatsen op de machine aangebracht. Vervang de labels als ze beschadigd of onleesbaar zijn. Als er labels ontbreken, breng dan nieuwe labels aan.



**LABEL HANDLEIDING LEZEN -**  
Bevindt zich op het deksel van de vuilwatertank.

**LET OP:** Gebruik de machine alleen als u de handleiding hebt gelezen en begrepen.



**LABEL DRAAIENDE BORSTEL -**  
Bevindt zich op de schrobkop.

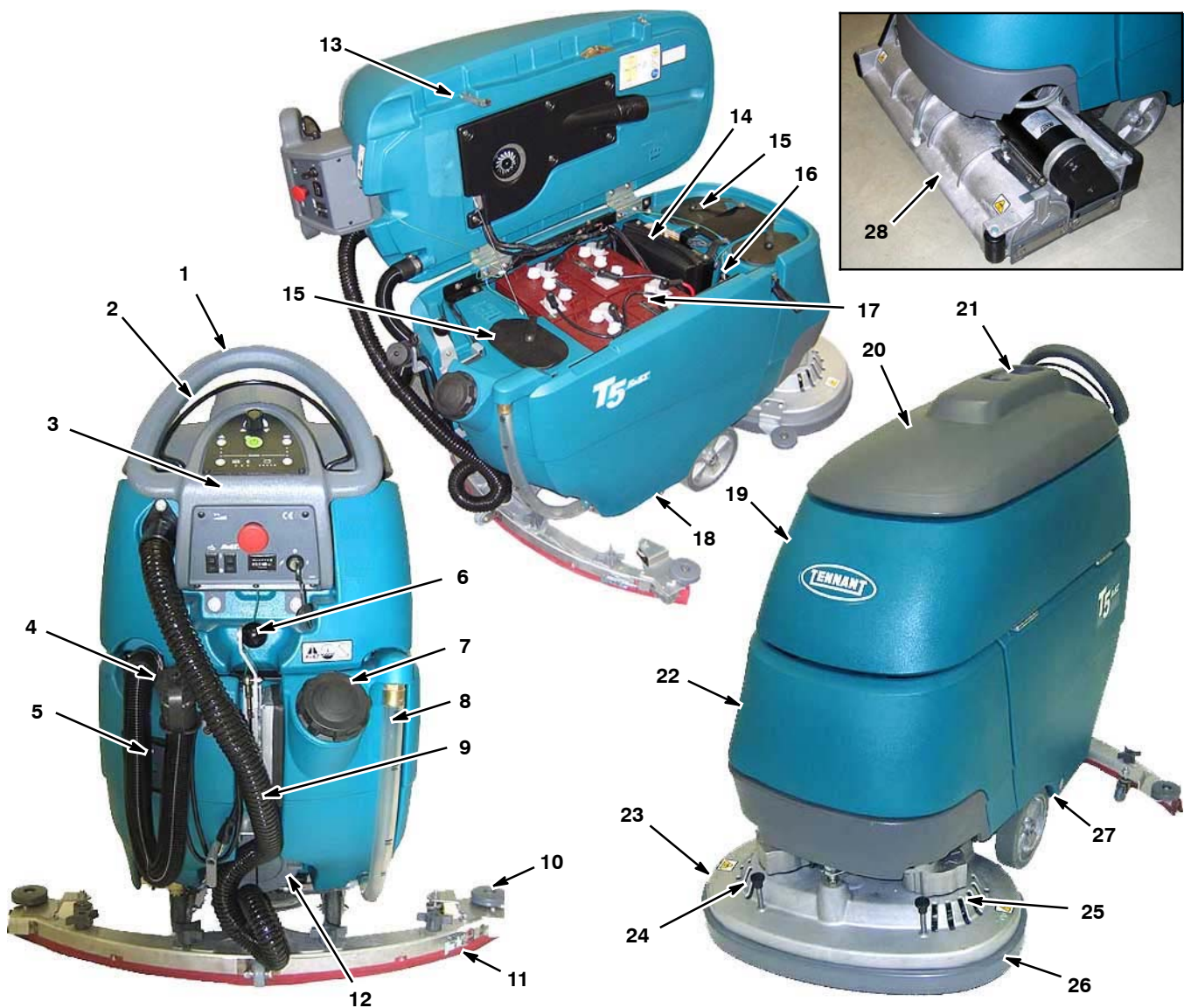
**WAARSCHUWING:** Draaiende borstel. Houd uw handen uit de buurt. Zet de machine uit voordat u er onderhoud aan gaat verrichten.



**LABEL ACCULADING -** Bevindt zich op de onderzijde van de vuilwatertank.

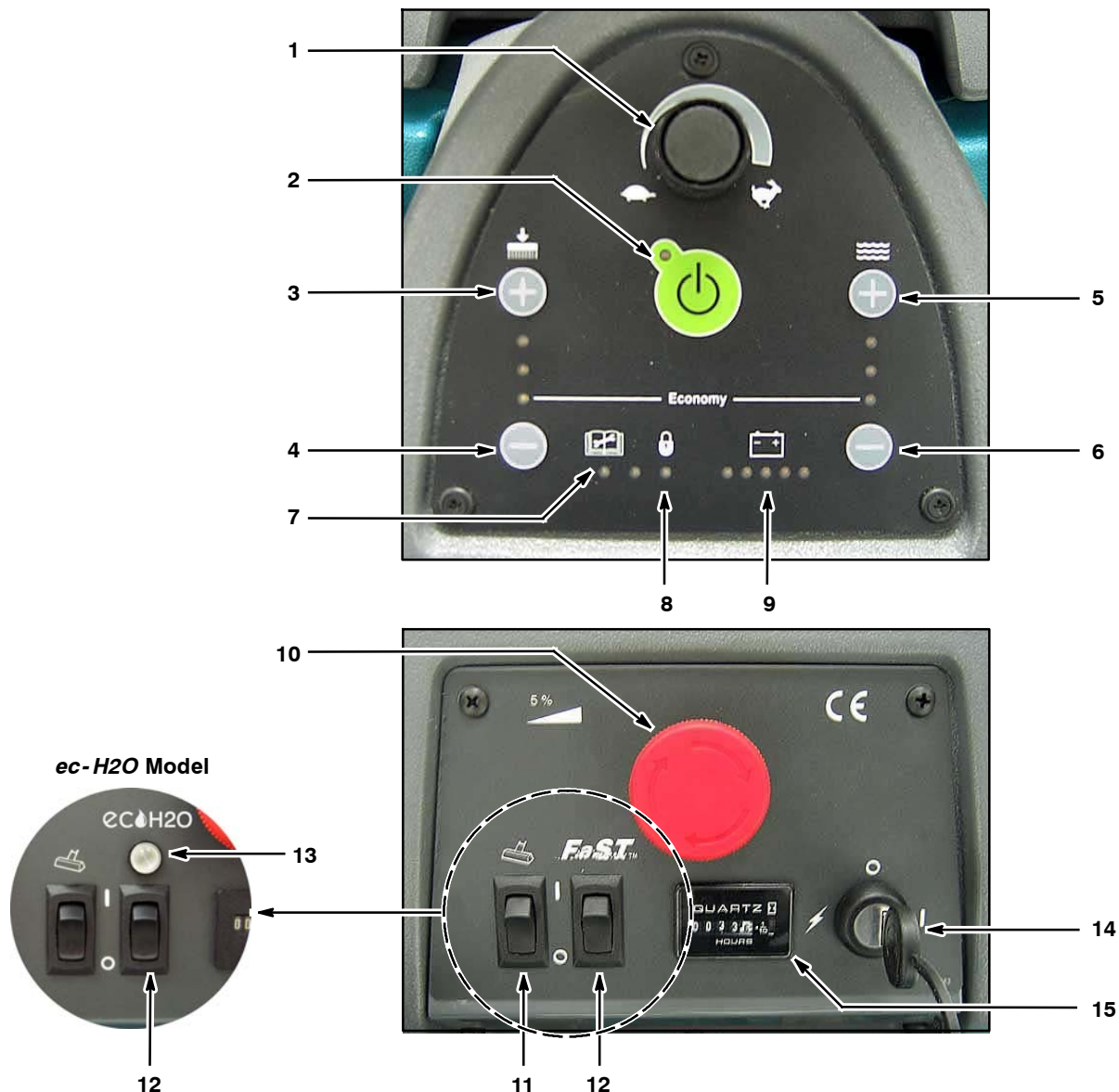
**WAARSCHUWING:** Kans op brand of explosie. De accu's geven waterstofgas af. Houd vonken en open vuur uit de buurt. Laat het accucompartiment open tijdens het opladen van de accu.

## ONDERDELEN VAN DE MACHINE



- |   |   |
|---|---|
| 1. Handgrepen                                 | 16. Compartement FaST- PAK- verpakking (FaST- model)                        |
| 2. Bedieningshendel van startbeugel           | <i>ec- H2O- Systeemmodule (ec- H2O- model)</i>                              |
| 3. Controlepanelen boven en onder             | 17. Accu's  |
| 4. Aftapslang vuilwatertank                   | 18. Slangverbinding reinigingsmiddel voor bediening op onbereikbare plekken |
| 5. Ingebouwde acculader                       | 19. Vuilwatertank   |
| 6. Hendel vloerwisser                         | 20. Deksel vuilwatertank  |
| 7. Vulopening achter                          | 21. Fleshouder  |
| 8. Niveaumeter van schoonwatertank/aftapslang | 22. Schoonwatertank   |
| 9. Zuigslang vloerwisser                      | 23. Schrobkopschijf   |
| 10. Wandrollers                               | 24. Vrijgavestoter voor zolen   |
| 11. Vloerwissereenheid                        | 25. Venster voor zoolaadrijver  |
| 12. Vulopening achterzijde schoonwatertank    | 26. Schrobkopbekleding  |
| 13. Tanksteun van de vuilwatertank            | 27. Parkeerrem  |
| 14. Controlebord                              | 28. Schrobkop met cilinderborstel   |
| 15. Vulopening/reinigingsopening voor emmer   |   |

ONDERDELEN CONTROLEPANEEL



- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1. Snelheidsregelaar</li> <li>2. Knop 1-STEP- schrobfunctie</li> <li>3. Knop Toename Borsteldruk (+)</li> <li>4. Knop Afname Borsteldruk (-)</li> <li>5. Knop Toename Reinigingsmiddel (+)</li> <li>6. Knop Afname Reinigingsmiddel (-)</li> <li>7. Foutindicatie - Contact Service</li> <li>8. Controle- indicatie supervisor - Blokkeringsfunctie</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>9. Indicatielampje niveau accu</li> <li>10. Noodstopknop</li> <li>11. Schakelaar aan/uit voor bediening op onbereikbare plekken (optie)</li> <li>12. Schakelaar aan/uit FaST- systeem (FaST- model)<br/>ec-H2O- Systeem aan-/uitschakelaar (ec-H2O- model)</li> <li>13. ec-H2O- Systeemindicatielampje (ec-H2O- model)</li> <li>14. Sleutelcontact hoofdschakelaar aan/uit</li> <li>15. Urenteller</li> </ul> |
|---|--|



## DE MACHINE MONTEREN

### DE MACHINE UITPAKKEN

- Controleer of de transportverpakking beschadigd is. Meld beschadigingen direct aan de transporteur.
- Controleer de paklijst. Neem contact op met uw Tennant-dealer als er onderdelen ontbreken.  
Inhoud:
  - 4- 6 V Accu's- optioneel
  - 3- Accukabel startkabels
  - Acculade
  - 1- FaST- PAK 365 concentraat- optioneel
  - Vloerwissereenheid
  - 2- Zoolaandrijvers (Model met schijf)
  - 2- Borstels (Model met cilindrische borstel)
- Om de machine uit te pakken, verwijdert u de transportverpakking en de transportbanden, waarmee de machine op de pallet is bevestigd. Rijd de machine voorzichtig de transporthelling af.

**LET OP: Rol de machine nooit van de pallet af, tenzij u een transporthelling gebruikt. Anders beschadigt u de machine.**

**LET OP: Installeer de accu's pas nadat u de machine van de pallet hebt verwijderd. Zo voorkomt u eventuele schade.**

### DE ACCU'S INSTALLEREN

**⚠ WAARSCHUWING:** Accu's geven waterstofgas af. Dit kan explosies of brand veroorzaken. Houd vonken en open vuur uit de buurt. Houd de afdekkingen tijdens het opladen open.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Tijdens het plegen van onderhoud aan de machine, draag indien nodig persoonlijke beschermende uitrusting en wanneer dit wordt aanbevolen in deze handleiding. Voorkom lichamelijk contact met het accu's.

#### Technische gegevens van de accu's:

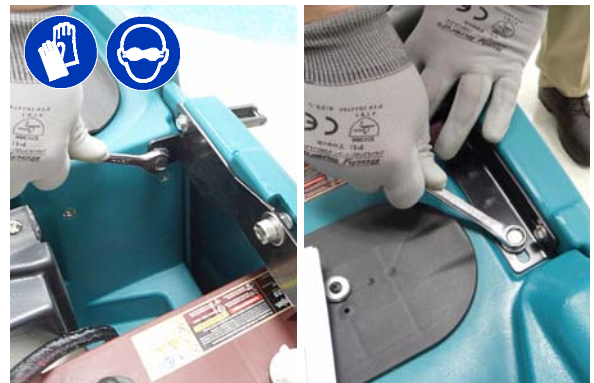
Vier 6-Volt, 180 A/5 h of 200 A/5 h diepekringloopaccu's. Maximale afmetingen van de accu's:

190 mm (B) x 275 mm (L) x 284 mm (H).

- Zet de machine op een vlakke ondergrond, verwijder de sleutel en schakel de parkeerrem in.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

- Til de vuilwatertank op zodat u bij het accucompartiment kunt (afbeelding 1). U hebt een 13 mm momentsleutel nodig.



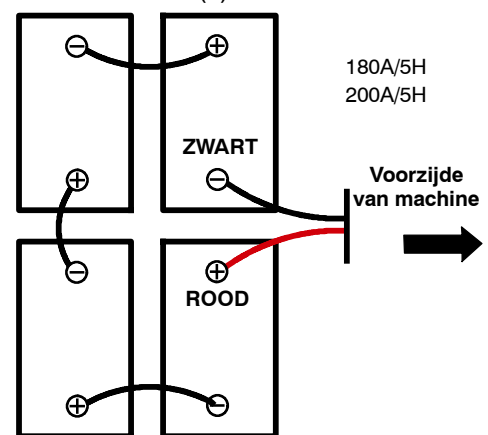
AFB. 1

- Plaats de accu's voorzichtig in de lade in het accucompartiment (Afbeelding 2). Rangschik de accupolen zoals aangegeven (Afbeelding 3).



AFB. 2

- Sluit de kabels aan op de accupolen in de volgorde die is aangegeven (afbeelding 3), ROOD OP DE POSITIEVE POOL (+) en ZWART OP DE NEGATIEVE POOL (-).



AFB. 3

**BELANGRIJK:** Als de machine is uitgerust met de ingebouwde acculader, moet u ervoor zorgen dat de oplader juist wordt ingesteld voor het accutype voordat u de accu's gaat opladen (Zie het hoofdstuk 'INSTELLINGEN INGEBOUWDE ACCULADER').

---

## WERKING VAN DE MACHINE

---

### **Conventioneel Schrobben:**

Water en reinigingsmiddel vloeien vanuit de schoonwatertank op de vloer via een vloeistofklep naar de schrobborstels. De borstels gebruiken het reinigingsmiddel en water om de vloer schoon te schrobben. Terwijl de machine vooruit beweegt, veegt de vloerwisser het vuile water van de vloer in de vuilwatertank.

### **ec-H2O NanoClean- schrobben (ex- H2O- model):**

Wanneer de machine is uitgerust met de ec-H2O NanoClean- technologie, wordt gewoon water door een module geleid waarin het door elektriciteit wordt omgezet in een reinigende oplossing. Het elektrisch geactiveerde water breekt verontreinigingen op, zodat de machine vastgekoekt vuil gemakkelijk kan wegschrobben. In de vuilwatertank verandert het geactiveerde water weer in normaal water.

### **Schuimschrobben (FaST- model):**

(FaST- Foamactivated Scrubbing Technology, Schuimgeactiveerde schrobtechnologie)  
Anders dan conventioneel schrobben spuit het FaST- systeem het FaST- PAK- concentraat met een kleine hoeveelheid water en lucht op de vloer. Het mengsel maakt een grote hoeveelheid nat schuim voor de borstel om hiermee de vloer schoon te schrobben. Terwijl de machine vooruit beweegt, valt het schuim uiteen en veegt de vloerwisser het vuile water in de vuilwatertank en laat het de vloer volledig droog en slipvrij achter.

---

## INFORMATIE OVER BORSTEL EN ZOLEN

---

Het beste resultaat krijgt u als u de juiste borstel gebruikt voor uw schoonmaakwerkzaamheden. Raadpleeg de geïllustreerde onderdelenlijst voor informatie over de artikelnummers.

### **Schrobborstel met polypropyleen borstelhaar (zwart) -**

Deze schrobborstel met polypropyleen borstelhaar is bedoeld voor algemene doeleinden en wordt gebruikt voor het schrobben van licht compacte vloeroppervlakken. Deze borstel werkt goed voor het onderhouden van beton, hout en gemetselde tegelvloeren.

### **Schrobborstel met zacht nylon borstelhaar (wit) -**

Aanbevolen voor het schoonmaken van gecoatete vloeren zonder de afwerking te verwijderen. Reinigt zonder schuren.

### **Schrobborstel met superschurend borstelhaar (grijs) -**

Met een schuurmiddel geïmpregneerde nylondraden waarmee vlekken en vuil kunnen worden verwijderd. Krachtige werking op alle soorten oppervlakken. Functioneert goed bij geconcentreerd vuil, vet, of bandafdrukken.

### **Polijstzool (wit) -**

Gebruikt voor het onderhoud van hoogglans of gepolijste vloeren.

**Polijstzool (rood) -** Gebruikt voor licht schrobwerk zonder de afwerking van de vloer te verwijderen.

**Schrobzool (blauw) -** Gebruikt voor middelmatig tot zwaar schrobwerk. Verwijdert vuil, splinters en schuursel en laat een schoon oppervlak achter dat klaar is om gelakt te worden.

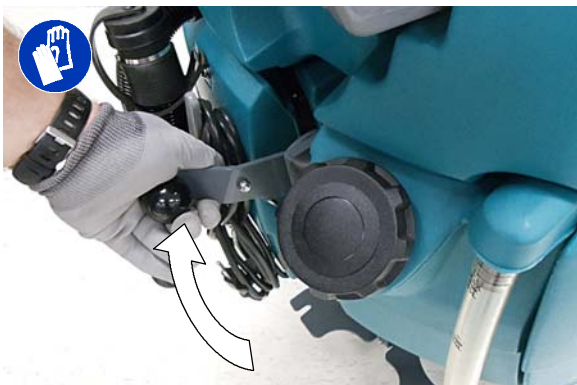
**Schuurzool (bruin) -** Gebruikt voor het schuren van de vloerafwerking en de vloer voor te bereiden om gelakt te worden.

**Schuurzool voor zwaar werk (zwart) -** Gebruikt voor agressief schuren van zware lakken/afdichtmiddelen, of zeer zwaar schrobwerk.

## DE MACHINE GEBRUIKSKLAAR MAKEN

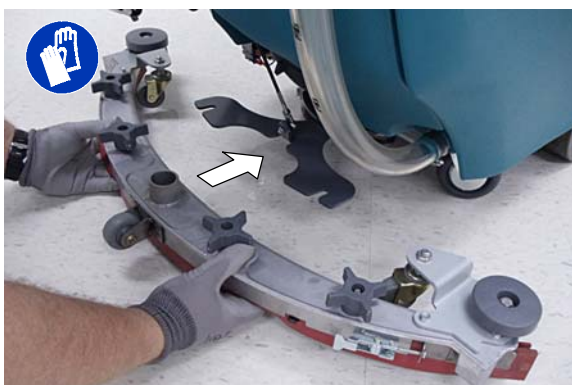
### DE VLOERWISSER BEVESTIGEN

1. Zet de machine op een vlakke ondergrond, verwijder de sleutel en schakel de parkeerrem in, als deze aanwezig is.
2. Zet de hendel van de vloerwisser omhoog (afbeelding 4).



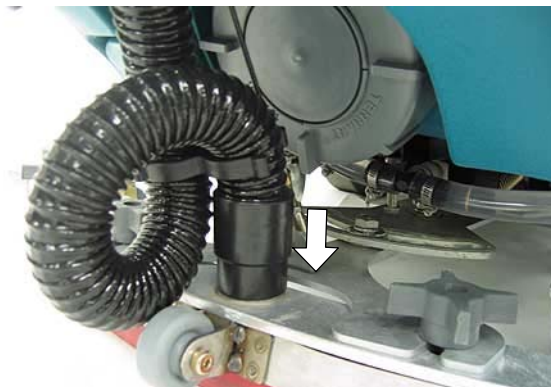
AFB. 4

3. Monteer de vloerwissereenheid op de vloerwisserscharniersteun, zoals afgebeeld (afbeelding 5).



AFB. 5

4. Maak de zuigslang vast aan de vloerwissereenheid. Leid de slang zoals afgebeeld en gebruik hierbij de meegeleverde slangklem (afbeelding 6).



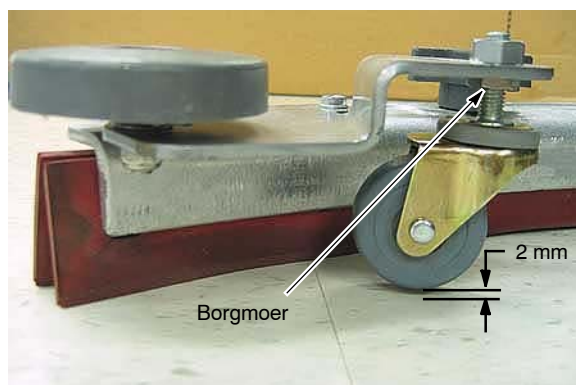
AFB. 6

5. Controleer of de vloerwisser de juiste buigingsgraad heeft. De bladen moeten buigen zoals aangegeven (afbeelding 7).



AFB. 7

6. Om de buigingsgraad van de bladen aan te passen plaatst u de vloerwisser eenheid op een vlakke ondergrond en stelt u de casters af zoals aangegeven (afbeelding 8).



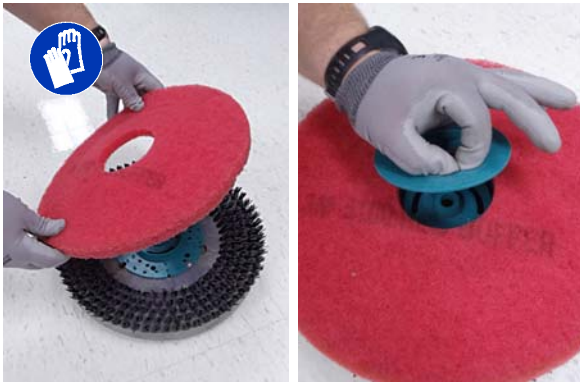
AFB. 8

**DE BORSTELS/ZOLEN INSTALLEREN**

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

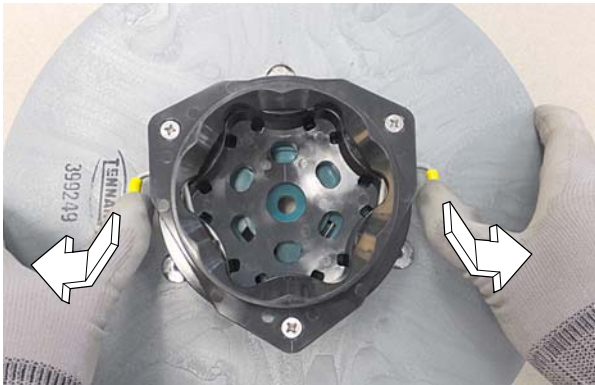
**Model met schijf:**

1. Zet de schrobkop omhoog en verwijder de sleutel uit het contact.
2. Bevestig de zool aan de zoolaanrijver voordat u de aandrijver installeert. Zet de zolen stevig vast met het middenslot (Afbbeelding 9).



**AFB. 9**

3. Zet de gele veerklem in de open positie zodat de borstel gemakkelijker geplaatst kan worden. Druk de klem naar beneden en naar buiten om vast te zetten (afbeelding 10).



**AFB. 10**

4. Lijn de padaandrijver of borstel uit onder de motorkap en druk hem naar boven om de naaf te laten ingrijpen (afbeelding 11).



**AFB. 11**

5. Als u de padaandrijver of borstel wilt verwijderen, heft u de schrobkop en drukt u de vrijgavestoter voor de pad naar beneden (afbeelding 12).



**AFB. 12**

6. Controleer de schrobkop om er zeker van te zijn dat deze juist is afgesteld (Zie het hoofdstuk DE SCHROBKOPBORSTELS AFSTELLEN).

**Model met cilindrische borstel:**

1. Zet de schrobkop omhoog en verwijder de sleutel uit het contact.
2. Verwijder de rolplaat van de schrobkop door de veerlip naar beneden te drukken (afbeelding 13).



**AFB. 13**

3. Bevestig de rolplaat aan het borsteluiteinde dat een dubbele rij borstelharen heeft (afbeelding 14). Installeer de borstel.



AFB. 14

4. Controleer de borstels om er zeker van te zijn dat deze juist zijn afgesteld (Zie het hoofdstuk DE SCHROBKOPBORSTELS AFSTELLEN).

### WATERZUIVERINGSPATROON VOOR ec-H2O NanoClean (ec-H2O NanoClean- model)

*(ec-H2O- modellen met de aanduiding ec-H2O NanoClean)*

Het ec-H2O- systeem bevat een patroon voor waterzuivering. Deze patroon dient om het leidingsysteem in de machine te beschermen tegen kalkaanslag. De patroon is geplaatst achter de rechterborstelmotor (zie afbeelding 15).

De patroon moet worden vervangen wanneer hij de maximale hoeveelheid water heeft verwerkt of (als dit eerder komt) wanneer de maximale gebruikstijd vanaf het moment van activering is bereikt.

Afhankelijk van het gebruik van de machine gaat een nieuwe patroon tussen 12 en 24 maanden mee.



Afb. 15

Op het etiket van elke patroon staat de productiedatum vermeld. De houdbaarheidstermijn van een niet- geïnstalleerde patroon bedraagt 1 jaar vanaf de productiedatum. Wanneer u een nieuwe patroon plaatst, moet u de timer van de ec- H2O- module resetten. Zie de paragraaf DE WATERZUIVERINGSPATROON VOOR ec-H2O NanoClean Vervangen in het hoofdstuk ONDERHOUD.

**LET OP:** Wanneer het systeem voor het eerst wordt gebruikt of nadat de waterzuiveringspatroon is vervangen, negeert het ec-H2O- systeem automatisch gedurende maximaal 75 minuten de geselecteerde vloeistofdosing.

Het indicatielampje van het ec- H2O- systeem knippert groen/rood wanneer de patroon moet worden vervangen (zie afbeelding 16).

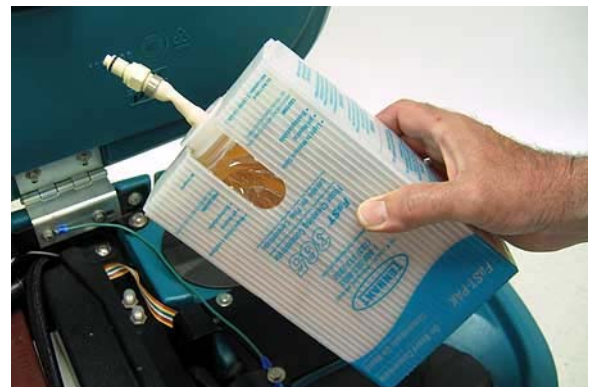


Afb. 16

### HET FaST- PAK- KARTON (FaST- model) INSTALLEREN

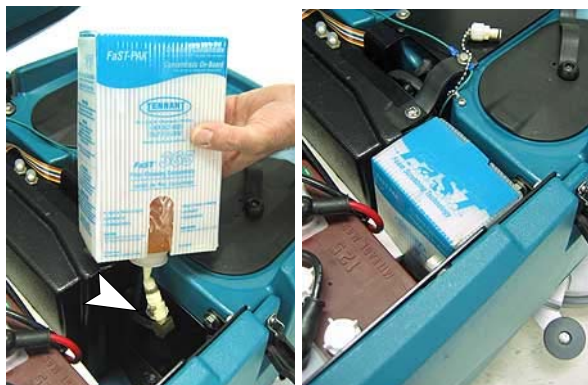
**LET OP:** Het FaST- PAK- concentraat is speciaal gemaakt voor het FaST- systeem. Gebruik NOOIT een vervangmiddel. De vloer kan beschadigd raken.

1. Trek de slangstekker uit de FaST- PAK- verpakking en verwijder de kap (afbeelding 17).



AFB. 17

2. Open het accucompartiment. Verbind de FaST-PAK-verpakking aan de voedingslang en plaats de verpakking in het compartiment (afbeelding 18). **Zorg ervoor dat de slang niet afgeknepen raakt.**



**AFB. 18**

3. Wanneer de voedingslang niet in gebruik is, moet u de opslagbougie aansluiten om te voorkomen dat het FaST-systeem uitdroogt en de slang verstopt. (Afbeelding 19).



**AFB. 19**

## SCHOONWATERTANK VULLEN

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

Gebruik een slang of een emmer, vul de schoonwatertank tot de markering "MAX 85L" (afbeelding 20).

**Conventioneel Schrobben:** Gebruik heet water (van maximaal 60°C). Schenk een aanbevolen reinigingsmiddel in de schoonwatertank. Volg hierbij de menginstructies op de fles op.

**Voor FaST- of ec-H<sub>2</sub>O schrobben:** Gebruik alleen koel, schoon water (minder dan 21°C). Voeg geen conventionele vloerreinigingsmiddelen toe. Het systeem kan dan defect raken.



**AFB. 20**

**LET OP:** Gebruik bij conventioneel schrobben alleen aanbevolen in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen. Wanneer de machine beschadigd raakt door gebruik van onjuiste reinigingsmiddelen, vervalt de garantie.

**⚠ WAARSCHUWING:** Licht ontvlambare stoffen kunnen explosies of brand veroorzaken. Doe geen ontvlambare stoffen in de tank(s).

## DE MACHINE BEDIENEN

**LET OP:** Gebruik deze machine niet voordat u deze handleiding hebt gelezen en begrepen.

**⚠ WAARSCHUWING:** Kans op brand of explosie. Gebruik de machine nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, dampen of brandbare stoffen.

## CONTROLES VÓÓR GEBRUIK

- Veeg het gebied schoon.
- Controleer het laadniveau van de accu's.
- Controleer de borstels/zolen op slijtage.
- Controleer de vloerwisserbladen op slijtage en de juiste afstelling.
- Controleer de onderzijde van de machine op lekkages.
- Zorg ervoor dat de vuilwatertank leeg is en het afsluiterooster van de vlotter gemonteerd en schoon is.
- Controleer de schrobkopbekleding op slijtage.
- FaST-schrobben:** Controleer het niveau van het FaST-PAK-concentraat.
- Voor FaST- of ec-H2O schrobben:** Controleer of de schoonwatertank uitsluitend schoon, koud water bevat.
- Voor FaST- of ec-H2O schrobben:** Controleer of er geen conventioneel schoonmaakmiddel meer in de schoonwatertank zit. Spoel indien nodig de tank schoon.

## DE MACHINE STARTEN

1. Koppel de parkeerrem los, indien de machine hiermee uitgerust is (Afbeelding 21).
2. Draai de contactsleutel in de aan-stand ( I ) (afbeelding 21).



AFB. 21

3. **FaST-model:** Drukt u op de FaST-systeenschakelaar zodat deze in de aan-stand ( I ) komt (afbeelding 22).

**ec-H2O-model:** Zet de ec-H2O-systeenschakelaar in de aan( I )-stand. (afbeelding 22). Het indicatielampje van het ec-H2O-systeem gaat pas branden als de machine begint te schrobben.

**LET OP:** ec-H2O NanoClean-modellen: Wanneer het systeem voor het eerst wordt gebruikt of nadat de waterzuiveringspatroon is vervangen, negeert het ec-H2O-systeem automatisch gedurende maximaal 75 minuten de geselecteerde vloeistofdosing.



AFB. 22

**BELANGRIJK:** Zet de FaST/ec-H2O systeenschakelaar NIET aan tijdens conventioneel schrobben. Het gebruik van conventionele reinigingsmiddelen kan resulteren in beschadigingen/defecten aan het FaST/ec-H2O reinigingssysteem. Voordat u het FaST/ec-H2O systeem gaat gebruiken, moet u de schoonwatertank leeg maken en schoonspoelen. Vul de tank vervolgens met schoon, koud water.

4. Laat de vloerwissereenheid zakken tot op de grond door de wissershendel naar beneden te bewegen (afbeelding 23).



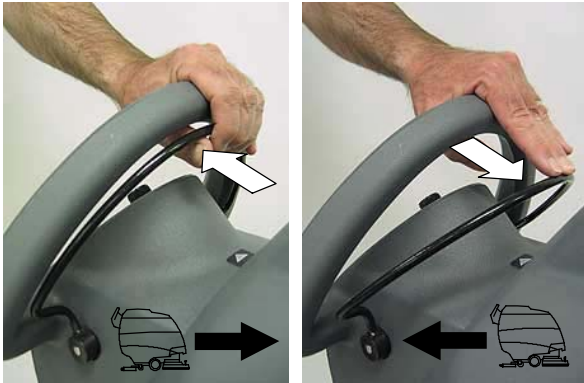
AFB. 23

5. Druk op de knop 1-STEP-schrobfunctie (afbeelding 24).



AFB. 24

6. Trek de beugel van de bedieningshendel naar achteren om te beginnen met schrobben (afbeelding 25). Om de machine achteruit te laten rijden, duwt u de beugel van de bedieningshendel naar voren. Hef de vloerwissers als u de machine achteruit rijdt.



**AFB. 25**

7. Stel de snelheidsregelaar af op de gewenste snelheid (afbeelding 26).

**N.B.:** de aanbevolen schrobsnelheid is 45- 60 meter per minuut.



**AFB. 26**

8. Druk op de knoppen (+) en (-) voor borsteldruk en toestroming reinigingsmiddel om deze te verhogen of te verlagen zoals gewenst (afbeelding 27). Om de toestroming van reinigingsvloeistof uit te schakelen, drukt u voortdurend op de afnameknop (-) tot het indicatielampje uit gaat.



**AFB. 27**

**OPMERKING:** De vloeistoftoevoer kan niet worden aangepast wanneer de machine is ingesteld op FaST- schrobben of op ec-H2O- schrobben op ec-H2O- modellen die zijn geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen.

**ec-H2O NanoClean- modellen  
(ec-H2O- modellen met aanduiding ec-H2O NanoClean)**

Om de vloeistofdosing tijdens het schrobben met ec-H2O in te stellen, drukt u de vloeistofdosingstoets op de ec-H2O module in (zie afbeelding 28). Een LED = lage dosering, twee LED's = gemiddelde dosering, drie LED's = hoge dosering (zie afbeelding 28). De module is geplaatst onder de vuilwatertank. Laat de vuilwatertank leeglopen voordat u hem optilt.



**Afb. 28**

9. Om te stoppen met schrobben, laat u de beugel van de bedieningshendel los en zet u de 1-STEP- schrobkop en de vloerwisser omhoog.

**NOODKNOP**

Druk op de noodknop, als deze aanwezig is, in geval van nood (afbeelding 29). Deze knop onderbreekt alle stroom naar de machine. Draai de knop rechtsonder om de sleutel opnieuw in om stroom te krijgen.



**AFB. 29**



**WANNEER DE MACHINE IN BEDRIJF IS**

**⚠ WAARSCHUWING:** Licht ontvlambare stoffen kunnen explosies of brand veroorzaken. Doe geen ontvlambare stoffen in de tank(s).

1. Zorg ervoor dat de schrobbanen elkaar met 5 cm overlappen.
2. Houd de machine in beweging zodat de vloer en/of de lak niet beschadigt.
3. Gebruik de machine niet op plaatsen waar de omgevingstemperatuur hoger is dan 43° C. Gebruik de schrobfuncties niet op plaatsen waar de omgevingstemperatuur onder het vriespunt (0° C ligt).
4. Conventioneel schrobben: Als er bovenmatige schuimvorming optreedt, kunt u een aanbevolen anti- schuimmiddel in de vuilwatertank gieten.

**LET OP:** Er mag geen water of schuim in het afsluittrooster van de vlotter komen, omdat de zuigmotor dan beschadigd raakt. Het afsluittrooster van de vlotter reageert niet op schuim.

5. Gebruik de dubbelschrob- methode voor zeer vieze oppervlakken. Schrob het oppervlak de eerste maal met de vloerwisser omhoog en laat de reinigingsvloeistof 3 tot 5 minuten inwerken. Schrob het oppervlak daarna nogmaals met de vloerwisser omlaag.
6. Wanneer u de machine onbeheerd achterlaat, haalt u de sleutel uit het contact en schakelt u de parkeerrem in, als deze aanwezig is.
7. Als de machine een fout detecteert, gaat er op het controlepaneel een foutcode knipperen (Zie het hoofdstuk FOUTCODES CONTROLEPANEEL).
8. **ec-H2O NanoClean- modellen (ec-H2O- modellen met de aanduiding ec-H2O NanoClean)**

Als het indicatielampje van het ec-H2O- systeem groen/rood begint te knipperen, moet de waterzuiveringspatroon worden vervangen (zie afbeelding 30). Zie de paragraaf DE WATERZUIVERINGSPATROON VOOR ec-H2O NanoClean VERVANGEN in het hoofdstuk ONDERHOUD.



Afb. 30

CODES VAN HET INDICATIELAMPJE VAN HET ec- H2O- SYSTEEM	SITUATIE
Brandt groen	Systeem functioneert normaal.
Knippert groen/rood	Gebruikstijd waterzuiveringspatroon verstreken. Vervang de patroon.
Brandt of knippert* rood	Neem contact op met het Servicecenter

\* Controleer of reinigingsmiddel aan de schoonwatertank is toegevoegd. Als het ec-H2O- systeem werd gebruikt met water dat reinigingsmiddel bevat, tap dan de schoonwatertank af en spoel hem schoon. Vul de tank met schoon water en stel het ec- H2O- systeem in werking totdat de storingsmelding verdwijnt.

**ec-H2O- modellen (ec-H2O- modellen geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen)**

Gaat er een alarm en begint het indicatielampje van het ec- H2O- systeem rood te knipperen, dan moet de ec- H2O- module worden gespoeld voordat er verder kan worden gewerkt met de ec- H2O (zie SPOELPROCEDURE voor de ec- H2O- MODULE) (afbeelding 31).

**OPMERKING:** Gaat het alarm en knippert het lampje rood dan slaat de machine het ec- H2O- systeem over. Wilt u blijven schrobben, zet de ec- H2O- schakelaar dan uit en ga verder met conventioneel schrobben.

**LET OP: (ec- H2O- model) De schoonwatertank mag niet droog komen te staan. Er kan een storing optreden in de ec- H2O- module wanneer er gedurende enige tijd wordt gewerkt zonder water.**



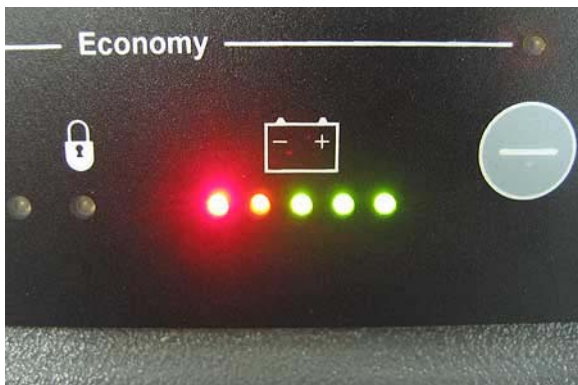
AFB. 31

CODES VAN HET INDICATIELAMPJE VAN HET ec-H2O-SYSTEEM	SITUATIE
Groen	Normaal gebruik
Rood knipperend	ec-H2O- module spoelen
Rood	Neem contact op met het servicecenter.

### INDICATIELAMPJE ACCUNIVEAU

Het indicatielampje accuniveau geeft het laadniveau van de accu's aan (afbeelding 32). Als de accu's volledig opgeladen zijn, branden alle indicatielampjes. Naarmate de accu's leger raken, gaan de indicatielampjes uit van rechts naar links.

Als het ontladniveau het rode lampje bereikt, heeft de bediener nog ongeveer een minuut om het schrobben voort te zetten. Als het rode lampje begint te knipperen, gaan de schrobfuncties automatisch uit. Op deze manier wordt de bediener erop geattendeerd dat hij de accu's moet opladen. Als het rode lampje knippert en de bediener drukt op de 1-STEP- schrobknop, heeft hij nog een extra minuut om te schrobben.



AFB. 32

### URENTELLER

De uren teller registreert het totaal aantal uren dat de borstel motoren in bedrijf zijn. Aan de hand van het aantal bedrijfsuren kunt u bijhouden wanneer de machine toe is aan een onderhoudsbeurt en kunt u de onderhoudsgeschiedenis bijhouden (afbeelding 33). Zie het hoofdstuk MOTOR ONDERHOUDEN.



AFB. 33

### INSTELLING EN BEDIENING OP ONBEREIKBARE PLEKKEN

Als uw machine is uitgerust met de optie voor schrobben op onbereikbare plekken, dan kunt u plekken schrobben waar de machine moeilijk bij kan komen.

#### De machine voorbereiden op schrobben op onbereikbare plekken:

1. Parkeer de machine op een vlakke ondergrond, zet de motor uit en schakel de parkeerrem in, indien de machine hiermee is uitgerust.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

2. Sluit de slang voor het reinigingsmiddel aan het koppelstuk aan de rechter onderkant van de machine (afbeelding 34).



AFB. 34

3. Sluit met behulp van de slangadapter de vloerwisserslang aan de wand slang aan (afbeelding 35).



AFB. 35

4. Bevestig de hoekborstel aan de slangen (afbeelding 36).



AFB. 36

#### De hoekborstel bedienen:

1. Draai de contactsleutel en hoekborstelschakelaar in de aan-stand (I) (afbeelding 37). De FaST/ec-H<sub>2</sub>O systeem schakelaar is gedeactiveerd tijdens de bediening van de hoekborstel.



AFB. 37

2. Laat de vloerwisser zakken om de zuigwerking te activeren (afbeelding 38).



AFB. 38

3. Druk de pal in om het reinigingsmiddel te activeren. Gebruik de borstel voor het schrobben en de vloerwisser voor het opvangen (afbeelding 39).

**⚠ WAARSCHUWING:** Ontvlambare of chemisch reagerende stoffen kunnen explosies of brand veroorzaken. Veeg dit soort materialen niet op.



AFB. 39

4. Zet na het schrobben de hoekschakelaar uit en druk de pal gedurende vijf seconden in om de waterdruk te verminderen voordat u de reinigingsmiddelslang loshaalt.

## TANKS LEGEN EN SCHOONMAKEN

Na elk gebruik moeten de tanks worden leeggemaakt en schoongemaakt.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

## DE VUILWATERTANK LEGEN

1. Vervoer de machine naar een gebied voor vuilstort en draai de motor uit.

2. Verwijder de kap terwijl u de aftapslang omhoog houdt, en laat de slang zakken om af te tappen (afbeelding 40).



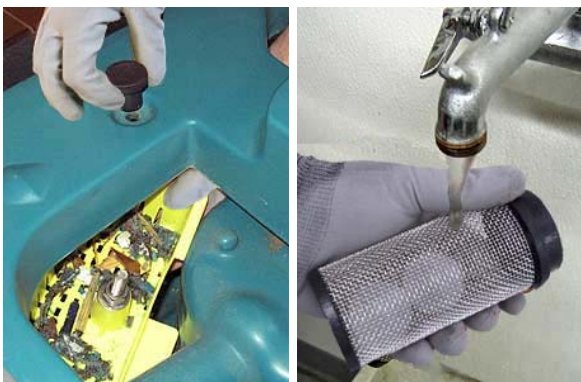
**AFB. 40**

3. Na het aftappen opent u de vuilwatertank en maakt u de tank schoon (afbeelding 41).



**AFB. 41**

4. Reinig het afsluiterooster van de vlotter (afbeelding 42). Dit rooster bevindt zich in de vuilwatertank.



**AFB. 42**

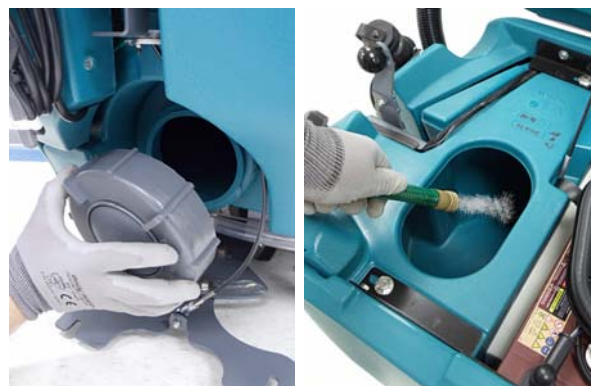
## DE SCHOONWATERTANK LEGEN

1. Om eventueel achtergebleven water uit de schoonwatertank te verwijderen, trekt u de aftapslang van de schoonwatertank uit de fitting, zoals afgebeeld (afbeelding 43).



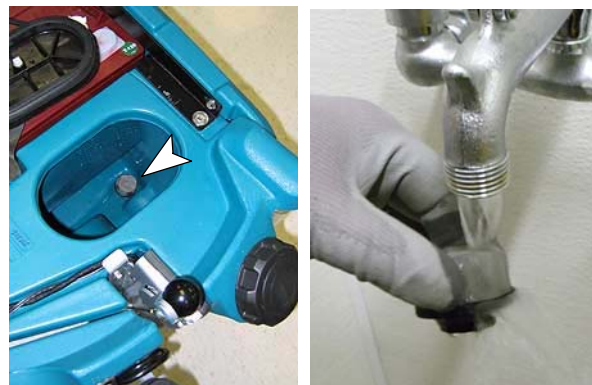
**AFB. 43**

2. Verwijder, om de schoonwatertank te spoelen, de schoonmaakkap aan de achterkant van de machine en sproei water direct in de schoonmaakopeningen (afbeelding 44).



**AFB. 44**

3. Maak het filter van de schoonwatertank schoon (afbeelding 45).



**AFB. 45**

---

## DE ACCU'S OPLADEN

---

**VOOR DE VEILIGHEID: Tijdens het plegen van onderhoud aan de machine, draag indien nodig persoonlijke beschermende uitrusting en wanneer dit wordt aanbevolen in deze handleiding.**

**Voorkom lichamelijk contact met het accuzuur.**

De levensduur van de accu's wordt bepaald door de mate van onderhoud. U doet het langst met de accu's wanneer u de onderstaande punten in acht neemt:

- Laad de accu's niet vaker dan één keer per dag op, nadat de machine gedurende minimaal 15 minuten is gebruikt.
- Laat de accu's niet gedurende lange tijd ongebruikt terwijl ze gedeeltelijk zijn ontladen.
- Laad de accu's uitsluitend op in een ruimte met goede ventilatie, zodat vrijkomend gas wordt afgezogen. Laad de accu's op bij een omgevingstemperatuur van maximaal 27°C.
- Laat de oplader de accu's volledig opladen voordat u de machine weer gebruikt.
- Controleer het elektrolytpeil van natte accu's eens per week en zorg dat het peil correct blijft.

**⚠ WAARSCHUWING: Accu's geven waterstofgas af. Dit kan explosies of brand veroorzaken. Houd vonken en open vuur uit de buurt. Houd de afdekkingen tijdens het opladen open.**

---

## GEGEVENS ACCULADER:

- TYPE LADER:
  - VOOR GESLOTEN (gel) ACCU's
  - VOOR NATTE (loodzuur) ACCU'S
- UITGANGSSPANNING - 24 VOLT
- UITGANGSSTROOM - 20 AMP
- AUTOMATISCH UITSCHAKELCIRCUIT
- GESCHIKT VOOR HET OPLADEN VAN DIEPEKRINGLOOPACCU'S

---

## INSTELLINGEN INGEBOUWDE ACCULADER:

Als uw machine is uitgerust met de ingebouwde lader, moeten de instellingen van de lader worden ingesteld voor uw accutype. Als u deze niet juist instelt, kan dit leiden tot schade aan de accu. De fabrieksinstelling is afgesteld voor de *Exide*-gelaccu.

Om te bepalen wat het accutype is, raadpleegt u het etiket van de accu. Neem contact op met uw acculeverancier als dit niet is gespecificeerd.

Om de instelling van de lader te controleren, moet u de laderkabel in een stopcontact steken. De lader geeft bij het opstarten als volgt een reeks codes aan: SPE, U3.5, 24V, 20A, 02c, GEL. De vijfde en zesde code zijn respectievelijk het accutype "02c" en "GEL".

***N.B.:*** de tweede code "U3.5" is laderversie 3.5.

Als de displaycodes niet overeenkomen met uw accutype zoals dit in de tabellen wordt aangegeven, wijzigt u de instellingen.

Laderversie 3.5		
Displaycode		Accutype
02c	GEL	Exide- gel
01c	Acid	Loodzuur (nat)
03c	GEL	Gel (generiek)

Laderversie 3.4 of eerder		
Displaycode		Accutype
00c	GEL	Gel (gesloten)
01c	Acid	Loodzuur (nat)


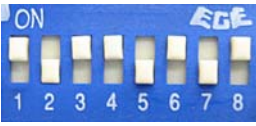

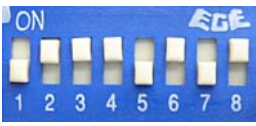
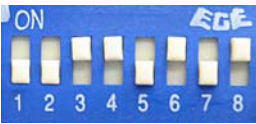
Om de instelling te wijzigen, moet u de lader uit het stopcontact halen en de hoek van de displaylabel optillen om toegang te krijgen tot de schakelaars (afbeelding 46).



AFB. 46



Stel de schakelaars van de lader in op uw accutype (afbeelding 47). Tijdens het resetten mag de laderkabel niet in het stopcontact zitten.

**035** Laderversie 3.5

  Exide- GELACCU	  LOODZUURACCU
 Generieke GELACCU	

---

**034** Laderversie 3.4 of eerder

 GELACCU	 LOODZUURACCU
--	---

AFB. 47

### DE INGEBOUWDE ACCULADER GEBRUIKEN

**BELANGRIJK:** Zorg voordat u gaat opladen, dat de laderinstellingen juist zijn voor het accutype dat u gebruikt (Zie het hoofdstuk **INSTELLINGEN INGEBOUWDE ACCULADER**).

1. Rijd de machine naar een goed geventileerde ruimte als u gaat opladen.
2. Parkeer de machine op een vlakke, droge ondergrond. Zet de machine uit, neem de sleutel uit het contact en schakel de parkeerrem in, indien de machine hiermee is uitgerust.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

3. Als u natte (loodzuur) accu's gaat opladen, controleer het vloeistofniveau voordat u gaat opladen (Zie het hoofdstuk **ACCU ONDERHOUDEN**).
4. Til de vuilwatertank op voor ventilatie (afbeelding 48).



AFB. 48

5. Sluit de voedingskabel van de lader aan op een correct geaard stopcontact (afbeelding 49).

**N.B.:** De machine werkt niet tijdens het opladen.



AFB. 49

6. Als u op de pijlknop op de lader drukt, kunt u de volgende informatie bekijken (afbeelding 45).

Drie cijfers + de volgende code:

- A = oplaadspanning
- U = accuvoltage
- h = oplaadtijd
- C = ladende ampère-uren [Ah]
- E = gebruikte energie [Kwh]



AFB. 50

7. Zodra de oplaadcyclus begint, gaan indicatielampjes branden en veranderen van rood via geel naar groen. Als het indicatielampje groen wordt, is de oplaadcyclus voltooid. Haal de laderkabel uit het stopcontact.

Als de lader een probleem detecteert, geeft hij een foutcode weer (Zie het hoofdstuk FOUTCODES INGEBOUWDE ACCULADER).

#### FOUTCODES INGEBOUWDE ACCULADER

DISPLAYCODE	STORING	OPLOSSING
bat	Loszittende of losgeraakte accukabel.	Controleer de accuverbindingen.
	Accu overschreed maximum voltageniveau.	Geen actie nodig
E01	Overschreden maximum accuvoltage toegestaan.	Geen actie nodig
E02	Veiligheidsthermostaat overschreed maximum interne temperatuur.	Controleer of de laderventilatoren zijn verstopt.
E03	Overschreden maximum tijd voor oplaadfase, accu's raken niet voldoende opgeladen door een gesulfateerde of defecte accu.	Herhaal de oplaadcyclus en als de foutcode E03 opnieuw verschijnt, controleer de accu of vervang hem.
SCt	Veiligheidstimer overschreed maximum oplaadtijd. Onderbreekt oplaadcyclus.	Vervang de accu.
Srt	Mogelijk interne kortsluiting	Neem contact op met het Servicecentrum.

## EEN LOSSE ACCULADER GEBRUIKEN (OPTIE)

**VOOR DE VEILIGHEID:** Door het gebruik van niet-compatibele acculaders kan de accu beschadigd raken en ontstaat er mogelijk brandgevaar. Controleer of de opladerkabel niet beschadigd is.

1. Rijd de machine naar een goed geventileerde ruimte als u gaat opladen.
2. Parkeer de machine op een vlakke, droge ondergrond. Zet de machine uit, neem de sleutel uit het contact en schakel de parkeerrem in, indien de machine hiermee is uitgerust.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

3. Als u natte (loodzuur) accu's gaat opladen, controleer het vloeistofniveau voordat u gaat opladen (Zie het hoofdstuk ACCU ONDERHOUDEN).
4. Til de vuilwatertank op voor ventilatie (afbeelding 51).



AFB. 51

5. Sluit de voedingskabel van de lader aan op een correct geaard stopcontact.
6. Sluit de kabel van de lader aan op de laadaansluiting van de machine (afbeelding 52).



AFB. 52

7. De lader begint automatisch met opladen en slaat vanzelf af als de accu's volledig opgeladen zijn.

**N.B.:** De machine werkt niet tijdens het opladen.

**LET OP:** Ontkoppel de laderkabel niet van de machine wanneer de lader aanstaat. Er kunnen anders vonken ontstaan. Als de lader tijdens het opladen moet worden onderbroken, ontkoppelt u eerst de voedingskabel.

## SCHROBKOPBORSTELS AFSTELLEN

Controleer regelmatig de schrobkop op de juiste afstelling om te zorgen voor een optimale schrobprestatie.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

## MODEL MET SCHIJF

Benodigd gereedschap: Meetapparaat, 27 mm momentsleutel en 24 mm momentsleutel

1. Laat de schrobkop met de borstels zakken en pas middelmatige borsteldruk toe.
2. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.
3. Meet de afstand van de bovenrand van de schrobkop tot de vloer. Doe dit middenvoor en aan de achterkant van de schrobkop. (Afbeelding 53).



AFB. 53

4. Als de schrobkop niet waterpas staat, draait u de borgmoer los en draait u de stelschroef van de schrobkop tot waterpas. Als de schrobkop waterpas staat, draait u de borgmoer weer vast (afbeelding 54).

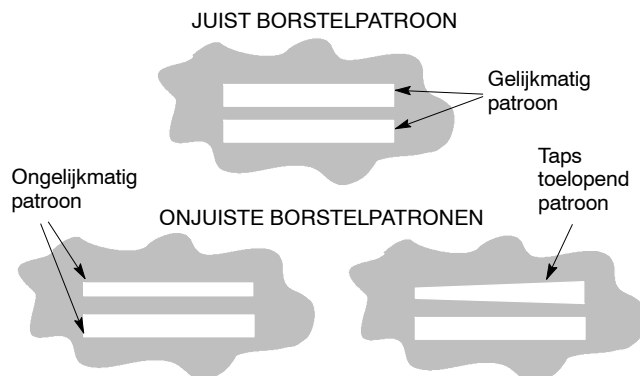




AFB. 54

### MODEL MET CILINDRISCHE BORSTEL

Controleer na het installeren van een nieuwe set cilindrische borstels het borstelpatroon om te zorgen voor een juiste borstelaafstelling. Borstels die niet juist zijn afgesteld, zullen voortijdig slijten en een slechte schrobprestatie geven (afbeelding 55).



AFB. 55

### Om het borstelpatroon te inspecteren:

1. Plaats de machine op een droge, stoffige vloer of voeg een poeder toe, zoals kalk.
2. Haal de draadstekker van de aandrijfmotor los om de machine niet vooruit te laten bewegen (afbeelding 56).



AFB. 56

3. Laat de schrobkop op de vloer zakken en oefen de maximale neerwaartse druk uit.

4. Zet de vloeistoftoevoer uit.
5. Trek aan de beugel van de controlehendel om een borstelpatroon op de vloer te maken.
6. Hef de schrobkop en trek de machine naar achteren.
7. Bekijk de vorm van het borstelpatroon. Als het borstelpatroon ongelijkmatig of taps toelopend is, is afstelling nodig.
8. Sluit de bedrading van de aandrijfmotor weer aan.

### Een ongelijkmatig borstelpatroon afstellen:

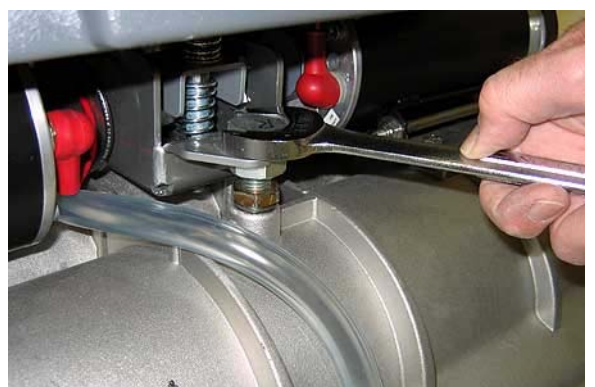
Benodigd gereedschap: Meetapparaat, 27 mm momentsleutel en 24 mm momentsleutel

1. Meet de afstand van de bovenrand van de schrobkop tot de vloer en van de onderrand van de schrobkop naar de vloer (afbeelding 57). De metingen moeten gelijk zijn.



AFB. 57

2. Om de schrobkop waterpas af te stellen, moet u de borgmoer losdraaien en de stelschroef rechtsom draaien om naar de achterkant van de schrobkop te laten zakken of linksom draaien om naar de voorkant te laten zakken (afbeelding 58).



AFB. 58

3. Controleer het borstelpatroon opnieuw.

**N.B.:** Vervang de borstels als ze tot 15 mm zijn afgesleten.

**Een taps toelopend borstelpatroon afstellen:**

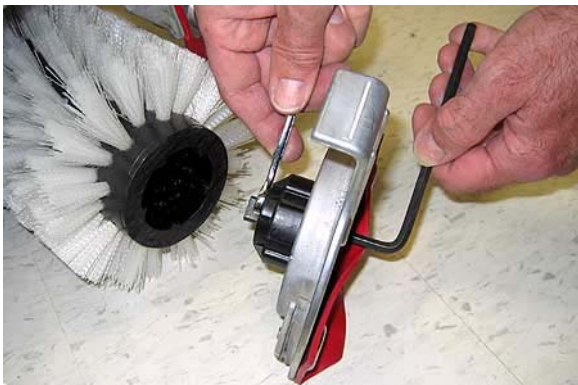
Benodigd gereedschap: 10 mm momentsleutel en een 6 mm zeskantige momentsleutel

1. Zet de schrobkop omhoog en verwijder de sleutel uit het contact.
2. Verwijder de tussenplaat en de oude borstel (afbeelding 59).



**AFB. 59**

3. Houd de contactas van de borstel met een momentsleutel vast en draai de 6 mm zeskantige schroef los (afbeelding 60).



**AFB. 60**

4. Draai de as rechtsom om het borsteluiteinde van de voorborstel te laten zakken en linksom voor de achterborstel. Draai de zeskantige schroef weer vast (afbeelding 61).

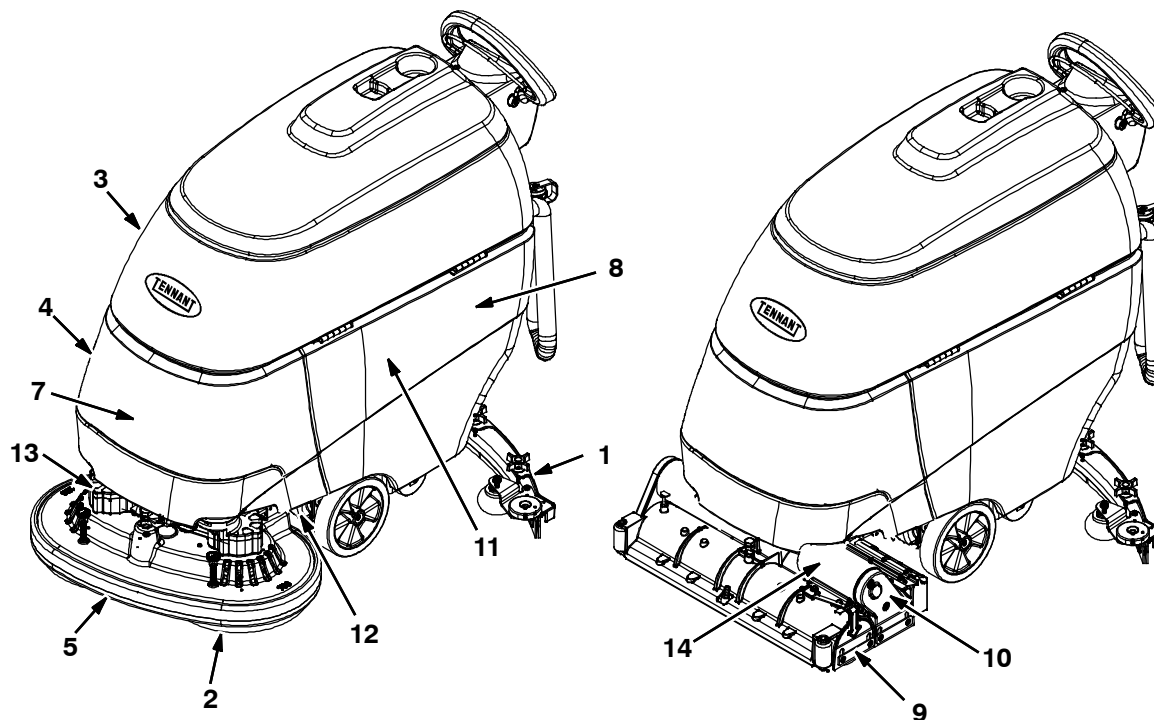


**AFB. 61**

5. Controleer het borstelpatroon opnieuw.

**N.B.:** Vervang de borstels als ze tot 15 mm zijn afgesleten.

**ONDERHOUDSSCHEMA**



O = Operator.  
T = Opleid personeel.

Frequentie	Verantwoordelijke persoon	Nr.	Omschrijving	Procedure
Dagelijks	O	1	Vloerwisser	Controleren op beschadigingen en slijtage
	O	2	Schroborstels of -pads	Controleren op beschadigingen en slijtage
	O	3	Vuilwatertank	Tank reinigen Maak vuilrooster schoon
	O	4	Schoonwatertank	Schoonmaken
	O		Machine	Controleren op lekkage
	O	5	Afdichtflappen schijfvormige schrobkoppen	Controleren op beschadigingen en slijtage
	O	6	Cilindrische schrobkopflappen	Afstelling controleren Controleren op beschadigingen en slijtage
	O	7	FaST PAK-aansluiting en -toevoerslang (optioneel)	Reinig de slang en koppel deze aan de opslagstop wanneer de slang niet in gebruik is.
Wekelijks	O	8	Accucellen	Accuzuurniveau controleren
50 uur	O	9	Cilindrische borstels	Conus controleren en van voor naar achter omkeren
100 uur	O	10	Aandrijfriemen cilindrische schroborstels	Spanning controleren
200 uur	O	8	Accupolen en kabels	Controleren en schoonmaken
750 uur	T	11	Vacuüm ventilator motor	Koolborstels controleren
	T	12	Aandrijfmotor	Koolborstels controleren
	T	13	Schroborstelmotoren	Koolborstels controleren
1.000 uur	T	14	Motor voor cilindrische borstels	Koolborstels controleren
	T	7	FaST-water en -luchtfilters (optioneel)	Vervangen

## ONDERHOUD VAN DE MACHINE

Het is belangrijk dat de volgende onderhoudsprocedures regelmatig worden uitgevoerd om de machine in goede werkconditie te houden.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Tijdens het plegen van onderhoud aan de machine, draag indien nodig persoonlijke beschermende uitrusting en wanneer dit wordt aanbevolen in deze handleiding.

### DAGELIJKS ONDERHOUD(Na elk gebruik)

1. Leeg de vuilwatertank (afbeelding 62).



AFB. 62

2. Spoel en reinig de vuilwatertank (afbeelding 63).



AFB. 63

3. Verwijder het afsluiterooster van de vlotter los van het tankdeksel en reinig dit (afbeelding 64).



AFB. 64

4. Verwijder de vuillade en leeg dit (afbeelding 65).



AFB. 65

5. Leeg de schoonwatertank (afbeelding 66).



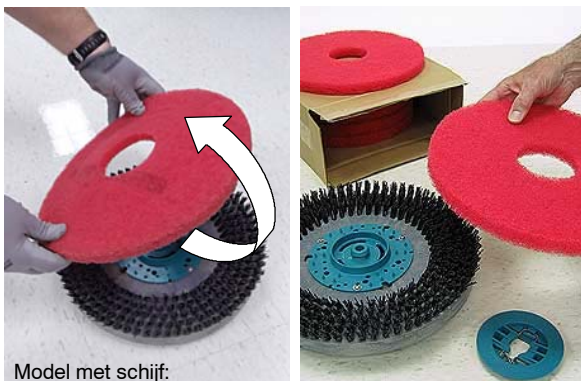
AFB. 66

6. Reinig de filter van de schoonwatertank (afbeelding 67).



AFB. 67

7. Draai of vervang de zool wanneer deze is versleten (afbeelding 68).



Model met schijf:

**AFB. 68**

8. Vervang de borstels wanneer deze niet meer effectief schoonmaken of wanneer de borstelharen tot aan de gele lijn afgesleten zijn (afbeelding 69).



**AFB. 69**

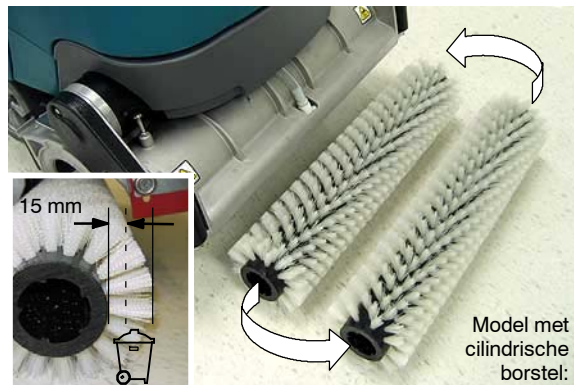
9. Leeg en spoel het vuil eruit (afbeelding 70).



Model met cilindrische borstel:

**AFB. 70**

10. Inspecteer de cilindrische borstels op slijtage. Draai de borstels van voor naar achter na elke 50 uur (afbeelding 71) Vervang de borstels als ze meer dan 15 mm versleten zijn.



Model met cilindrische borstel:

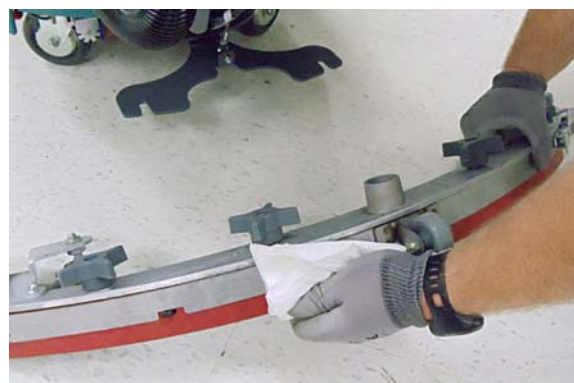
**AFB. 71**

11. Verwijder de vuilophoping van de onderkant van de schrobkop van de cilindrische borstel, inclusief de tussenplaten en aandrijfnaven (afbeelding 72).



**AFB. 72**

12. Veeg de vloerwischerbladen schoon (afbeelding 73). Zet de vloerwissereenheid omhoog wanneer u de machine niet gebruikt. Zo voorkomt u slijtage aan de bladen.



**AFB. 73**

13. Controleer de conditie van de wisserbladen aan de uiteinden (afbeelding 74). Draai het blad als deze is versleten (Zie het hoofdstuk WISSERBLADEN).



**AFB. 74**

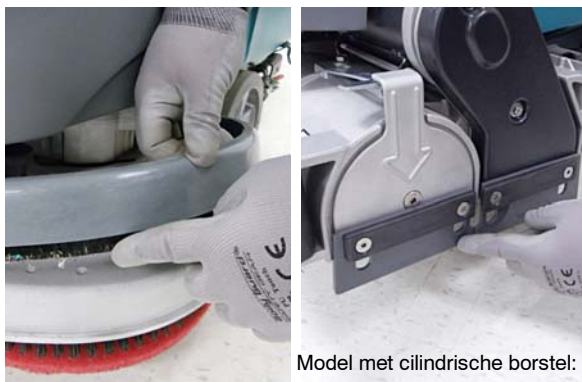
14. Reinig de machine met een reinigingsmiddel en vochtige doek (afbeelding 75).

**LET OP: Gebruik geen hogedrukreiniger of waterslang om de machine te reinigen. Er kan een elektrische storing optreden.**



**AFB. 75**

15. Controleer de conditie van de schrobkopbekleding en vervang deze indien beschadigd of versleten (afbeelding 76).



Model met cilindrische borstel:

**AFB. 76**

16. FaST-model: Wanneer u de FaST-PAK-toevoerslang niet gebruikt, sluit u deze aan op de opslagstop (afbeelding 77). Verwijder eventueel gedroogd concentraat van de slangaansluiting door hem in warm water te weken.



**AFB. 77**

17. Laad de accu's op (afbeelding 78). Zie ACCU'S OPLADEN



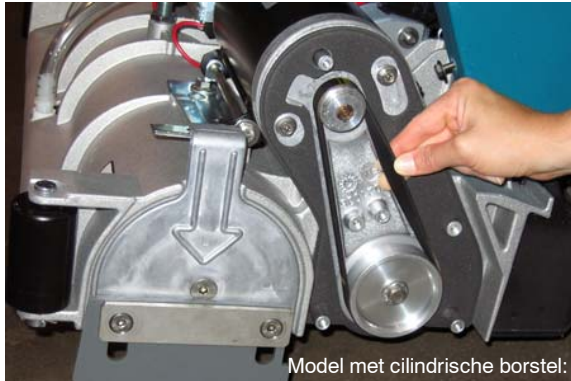
**AFB. 78**

18. Controleer het elektrolytpeil van de accu's wekelijks (Zie ACCU-ONDERHOUD).
19. Reinig natte/loodzuur accu's om corrosie te voorkomen en controleer op losse accukabelverbindingen (Zie het hoofdstuk ACCU ONDERHOUDEN).

## MAANDELIJKS ONDERHOUD

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

1. Controleer periodiek de riemspanning op de twee borstelmotoren. Span de riem wanneer u deze meer dan 90° in het midden kunt draaien (afbeelding 73).



AFB. 79

2. Controleer en reinig de afdichting van de vuilwatertank (afbeelding 80). Vervang deze indien beschadigd.



AFB. 80

3. Smeer alle scharnierpunten en rollen met een waterbestendig smeermiddel.

4. Smeer de casters met een waterafstotend smeermiddel (afbeelding 81).



AFB. 81

5. Reinig de parkeerremklem met een reinigende oplossing.
6. Controleer of alle moeren en bouten vastzitten.
7. Controleer de machine op lekkages.

## ACCU ONDERHOUDEN

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Tijdens het plegen van onderhoud aan de machine, draag indien nodig persoonlijke beschermende uitrusting en wanneer dit wordt aanbevolen in deze handleiding. Voorkom lichamelijk contact met het accu.

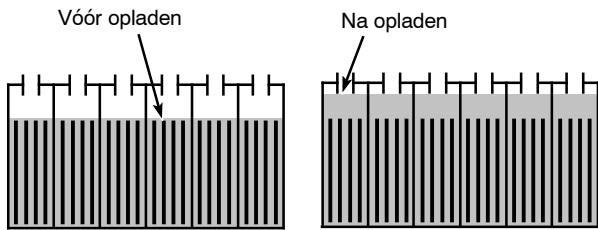
### ONDERHOUDSVRIJE ACCU'S

Onderhoudsvrije accu's (dichte AGM-accu's) hoeven niet te worden bijgevuld met water. Reiniging en bepaalde andere routinematige onderhoudshandelingen blijven echter wel noodzakelijk.

**HET ELEKTROLYTPEIL CONTROLEREN**

De natte loodzuuraccu's moeten regelmatig worden bijgevuld met water volgens de onderstaande beschrijving. Controleer het elektrolytpeil van de accu's wekelijks.

Het elektrolytpeil moet vóór het laden net boven de accuplatten staan (afbeelding 82). Voeg zo nodig gedestilleerd water toe. **VUL NIET TE VEEL BIJ.** Het elektrolyt zet tijdens het opladen uit en kan overstromen. Na het laden kunt u verder gedestilleerd water bijvullen tot het peil ongeveer 3 mm onder de peilglazen staat.



**AFB. 82**

*OPMERKING: Zorg ervoor dat de batterijdoppen tijdens het opladen op hun plaats zitten. Na het laden van de accu's kunt u een zwavelgeur waarnemen. Dit is normaal.*

**AANSLUITINGEN CONTROLEREN/REINIGEN**

Controleer telkens na 200 bedrijfsuren of de accukabels nog vastzitten; maak gelijk de bovenkant van de accu's en de polen en kabelklemmen schoon met een sterke oplossing van zuiveringszout en water. Vervang versleten of beschadigde draden (afbeelding 83). Verwijder de accudoppen niet tijdens het schoonmaken van de accu's.



**AFB. 83**

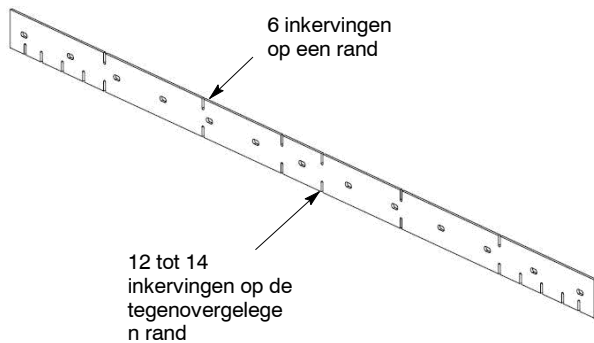


## WISSERBLADEN

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

Wanneer de bladen verslijten, draait u de bladen achterstevoren of ondersteboven zodat er een nieuwe wisrand komt. Vervang de bladen als alle randen versleten zijn.

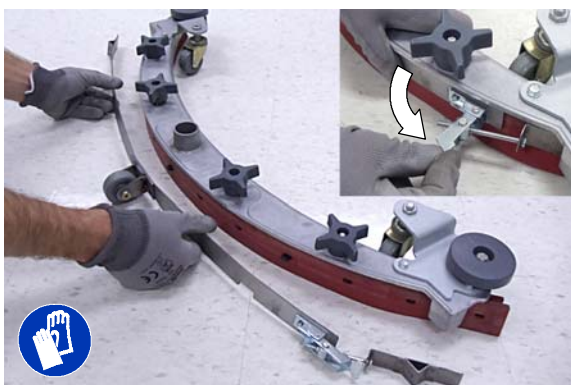
De voorbladen op de vloerwissereenheden van 700 mm en 800 mm hebben 12 tot 14 inkervingen op de ene rand en 6 inkervingen op de tegenovergelegen rand (afbeelding 84). Als u scherpe bochten maakt met de modellen met een cilindrische borstel, gebruik dan de rand met 12 tot 14 inkervingen voor maximale wateropname.



AFB. 84

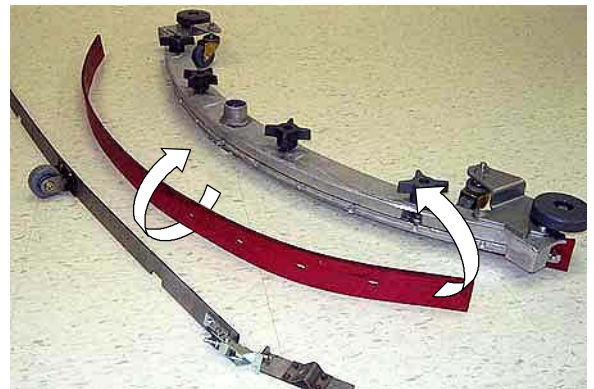
### Wisserbladen vervangen:

1. Maak de bandklem los en verwijder de band van de wissereenheid (afbeelding 85).



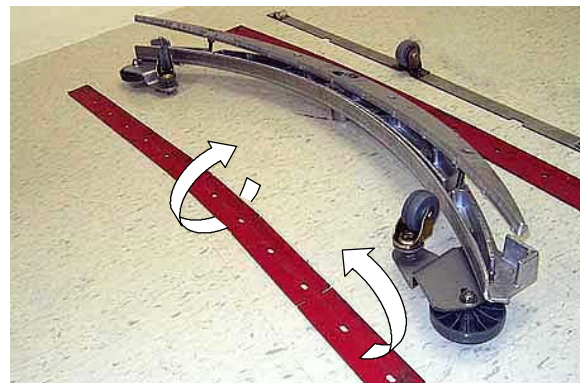
AFB. 85

2. Vervang of draai de achterbladen voor een nieuwe wisrand en zet de bandklem terug (afbeelding 86).



AFB. 86

3. Verwijder voor het vervangen van het voorblad de bandklem en draai de vier knoppen los. Vervang of draai het voorblad voor een nieuwe wisrand (afbeelding 87).



AFB. 87

## MOTORONDERHOUD

Neem contact op met een officieel Servicecentrum om de koolborstels te laten inspecteren.

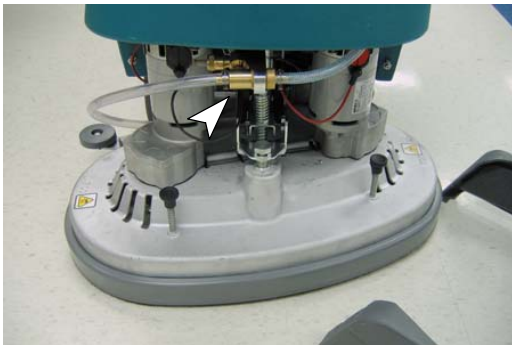
Vervanging van de koolborstels	Uren
Transaxiale aandrijfmotor	750
Zuigmotor	
Motor voor schijfborstels	1000
Motor voor cilindrische borstels	

**FaST- SYSTEEMONDERHOUD**

Vervang elke 1000 uur het waterfilter en het luchtfilter die zich in de FaST- oplosmiddelinjectie- eenheid.

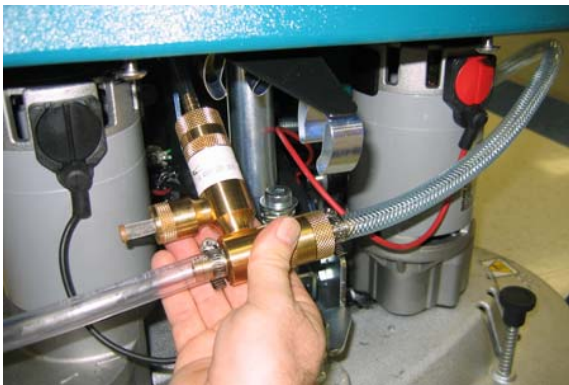
**VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.**

1. Laat de schrobkop zakken om toegang te krijgen tot de oplosmiddelinjectie- eenheid en verwijder de voorversterking (afbeelding 88)



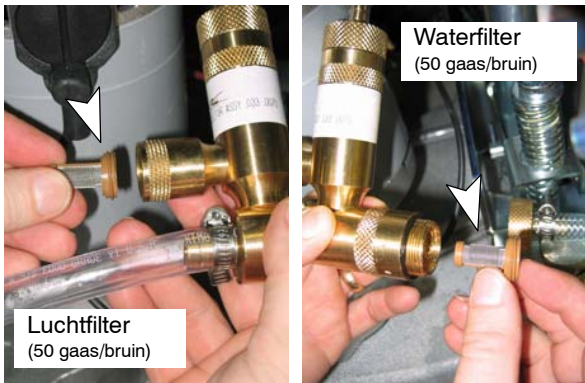
**AFB. 88**

2. Verwijder de injectie- eenheid uit de klemmen (afbeelding 89).



**AFB. 89**

3. Vervang het waterfilter en het luchtfilter. Een zeskantige momentsleutel van 8 mm is vereist om het nieuwe waterfilter te installeren (afbeelding 90).



**AFB. 90**

**DE WATERZUIVERINGSPATROON VOOR ec-H2O NanoClean Vervangen**

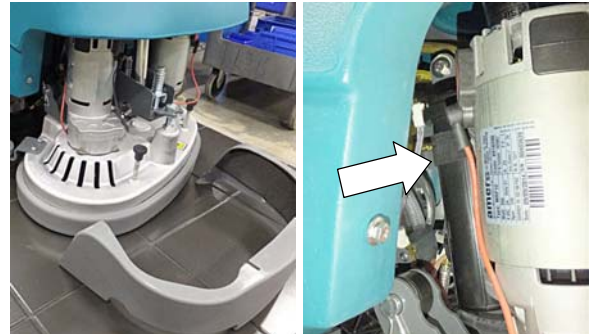
**(ec-H2O- modellen met de aanduiding ec-H2O NanoClean)**

De patroon moet worden vervangen wanneer hij de maximale hoeveelheid water heeft verwerkt of (als dit eerder komt) wanneer de maximale gebruikstijd vanaf het moment van activering is bereikt. Het indicatielampje van het ec- H2O- systeem knippert groen/rood wanneer de patroon moet worden vervangen.

De gebruikstijd van een patroon is afhankelijk van het gebruik van de machine; dit kan variëren van 12 maanden bij intensief gebruik tot 24 maanden bij lichter gebruik.

**LET OP:** Wanneer het systeem voor het eerst wordt gebruikt of nadat de waterzuiveringspatroon is vervangen, negeert het ec-H2O- systeem automatisch gedurende maximaal 75 minuten de geselecteerde vloeistofdosering.

1. Parkeer de machine op een vlakke ondergrond en neem de sleutel uit het contactslot. Schakel de parkeerrem in (als de machine hiermee is uitgerust).
2. Verwijder de voorkap. U hebt nu toegang tot de patroon. De patroon is geplaatst achter de rechterborstelmotor (zie afbeelding 91). Maak de band rond de patroon los en neem de patroon uit de houder.



**Afb. 91**

3. Koppel de twee slangaansluitingen aan de bovenzijde van de patroon los. Hiervoor duwt u de zwarte kraag van de patroonaansluiting naar binnen en trekt u tegelijk de slangaansluiting naar buiten (zie afbeelding 92).



**Afb. 92**

4. Noteer op het etiket van de nieuwe patroon de datum van plaatsing (zie afbeelding 93).



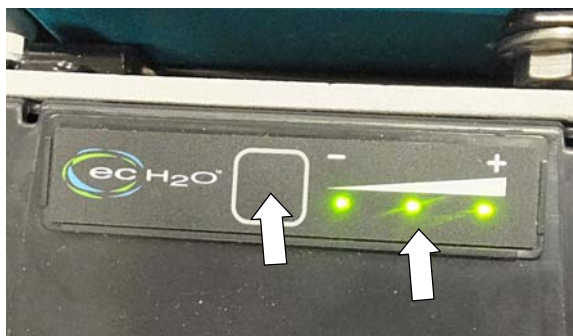
Afb. 93

5. Sluit de twee slangen aan op de nieuwe patroon en zet de patroon met de band vast in de houder. Let erop dat de slangaansluitingen volledig in de patroonaansluitingen zijn geschoven.
6. Stel de timer voor de nieuwe patroon in.
- Draai de contactsleutel naar de aan-stand.
  - Druk de schakelaar op de ec-H<sub>2</sub>O- module in en houd hem 10 seconden vast. Laat de schakelaar los. De drie doseringsindicatoren op de module gaan 'golvend' knipperen (zie afbeelding 94).



Afb. 94

- Druk de doseringstoets in terwijl de indicatorlampjes knipperen (zie afbeelding 95). De drie indicatorlampjes knipperen drie keer tegelijk om aan te geven dat de timer is ingesteld. Als de lampjes niet drie keer knipperen, herhaal dan deze procedure vanaf stap a.



Afb. 95

### SPOELPROCEDURE VOOR DE ec-H<sub>2</sub>O-MODULE (ec-H<sub>2</sub>O-modellen geproduceerd voor de ec-H<sub>2</sub>O NanoClean-modellen)

Deze procedure hoeft alleen maar te worden uitgevoerd wanneer het alarm afgaat en het indicatielampje van het ec-H<sub>2</sub>O-systeem rood begint te knipperen.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

- Leeg de schoonwater- en de vuilwatertank.
- Giet 4 liter onverdunde witte azijn in de schoonwatertank. Niet verdunnen. (p/n 1050552 - azijn, 10 liter)

**N.B.:** gebruik alleen **witte azijn of rijstazijn**. De zuurgraad moet tussen 4 en 8% zijn. **Gebruik geen andere zuren voor deze procedure.**

- Maak de zwarte stekkeraansluiting los bij de schrobkop en doe de slang in een emmer (afbeelding 96). Om bij de stekkeraansluiting te komen moet u mogelijk de voorkap van de machine verwijderen.

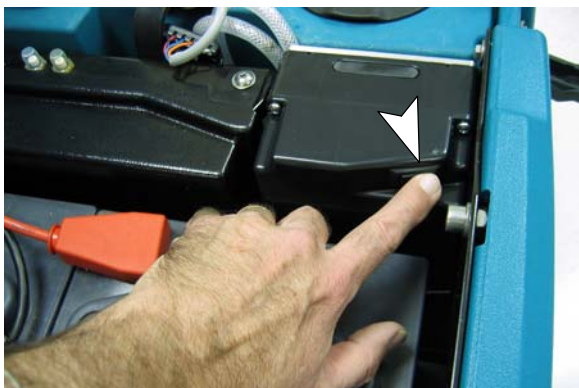


AFB. 96

- Draai de contactsleutel in de aan- ( I ) stand.
- Druk de spoelschakelaar van de ec-H<sub>2</sub>O- module in en laat deze weer los om de spoelcyclus te starten (zie afbeelding 97). De module zit onder de vuilwatertank.

**N.B.:** De module gaat van zelf uit als de spoelcyclus klaar is (ongeveer zeven minuten). De module moet de hele cyclus van zeven minuten afmaken om het indicatielampje en het alarm te resetten.

Herhaal de spoelprocedure als de ec-H<sub>2</sub>O- module zich niet opnieuw instelt. Stelt de module zich niet opnieuw in, neem dan contact op met een erkend servicecenter.



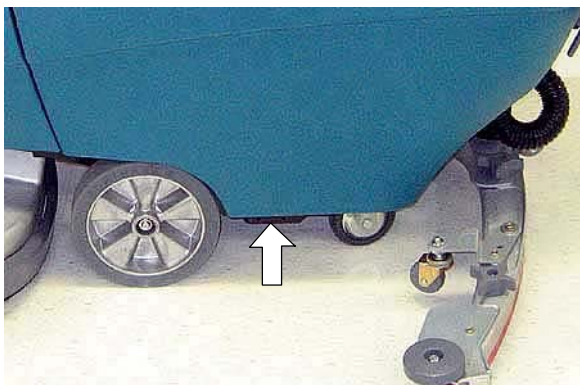
AFB. 97

## DE MACHINE OPKRIKKEN

**VOOR DE VEILIGHEID:** Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.

Maak gebruik van de aangewezen locaties om de machine voor onderhoud op te krikken (afbeelding 98). Leeg de vuilwater- en schoonwatertanks en plaats de machine op een vlakke ondergrond voordat u hem opkrikt.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Krik de machine alleen op de daarvoor bestemde plaatsen op voor onderhoudswerkzaamheden. Gebruik een krik of takel met voldoende capaciteit om het gewicht van de machine te dragen.



AFB. 98

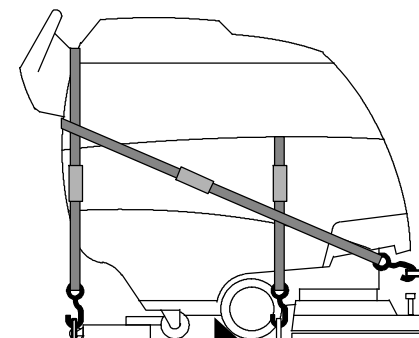
## DE MACHINE VERVOEREN

Als de machine per vrachtwagen of trailer vervoerd wordt, dient u de volgende vervoerprocedure te volgen:

1. Leeg de machinetanks.
2. Laad de machine met behulp van een transporthelling die het gewicht van de machine en de personen die hem laden kan dragen.

**VOOR DE VEILIGHEID:** Gebruik een transporthelling die de het gewicht van de machine en de persoon die deze laadt kan dragen wanneer u de machine op een truck of trailer laadt of uitlaadt. Blokkeer de wielen. Zet de machine vast op de truck of trailer.

3. Plaats de voorkant van de machine in de trailer of vrachtwagen tegen de voorkant van de laadruimte. Laat de schrobkop en wisserbladen zakken.
4. Schakel de parkeerrem in, als deze aanwezig is, en zet achter elk wiel een blok om te voorkomen dat de machine gaat rijden.
5. Bevestig met transportbanden zoals getoond (afbeelding 99). Wellicht moet u eerst bevestigingsbeugels in de laadruimte van de vrachtwagen monteren.



AFB. 99

## DE MACHINE OPSLAAN

1. Laad de accu's op voordat u de machine stalt. Dit verlengt de levensduur van de accu's. Laad de accu eens per maand op.
2. Verwijder de accu vóór opslag.
3. Leeg de tanks en spoel deze grondig schoon.
4. Zet de machine in een droge ruimte met de vloerwisher en schrobkop omhoog.
5. Open het deksel van de vuilwatertank om deze te ventileren.

**LET OP: Stel de machine niet bloot aan regen. Sla de machine binnen op.**

6. Als u de machine stalt bij een temperatuur onder nul, voer dan de instructies uit hieronder voor **BESCHERMING TEGEN BEVRIEZING**.

## BESCHERMING TEGEN BEVRIEZING

**VOOR DE VEILIGHEID: Voordat u de machine achterlaat of er onderhoud aan pleegt: parkeer de machine op een vlakke ondergrond en schakel de parkeerrem (als de machine hiermee is uitgerust) in. Zet de machine uit en haal de sleutel uit het contact.**

1. Leeg de schoonwater- en de vuilwatertank.
2. Giet 4 liter onverdunde antivries voor auto's in de schoonwatertank.  
Niet verdunnen.
3. Zet de elektriciteit van de machine aan en laat het bevoeiingssysteem werken. Zet de machine uit wanneer de rode auto- antivries zichtbaar wordt.

Als uw machine is uitgerust met de optie voor schrobben op onbereikbare plekken, laat de optie voor schrobben op onbereikbare plekken een paar seconden werken om de pomp te beschermen.

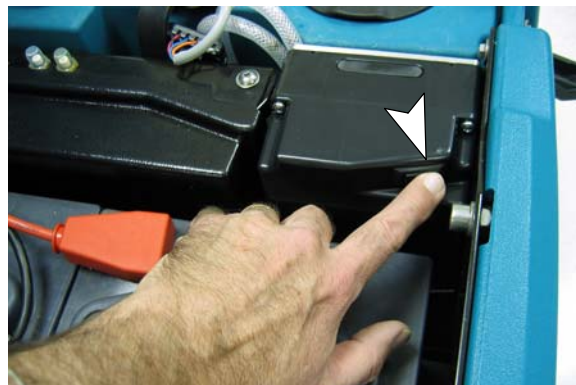
Ga door met de beschermingsprocedure tegen bevriezing als de machine is uitgerust met het *ec-H2O*-systeem.

**ec-H2O NanoClean- modellen:**  
*(ec-H2O- modellen met de aanduiding ec-H2O NanoClean)*

Gebruik de machine in de *ec-H2O*-modus om het *ec-H2O*-systeem te vullen met antivries.

**ec-H2O- modellen:**  
*(ec-H2O- modellen geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen)*

Druk de spoelchakelaar van de *ec-H2O*-module in om de antivries door het *ec-H2O*-systeem te spoelen (afbeelding 100). Wanneer u de antivries begint te zien, druk de schakelaar dan opnieuw in om de module af te zetten.



AFB. 100

**BELANGRIJK:** Voordat u de machine gaat gebruiken, moet u de antivries uit de module spoelen zoals hieronder wordt beschreven.

**LET OP:** Als de antivries niet goed wordt gespoeld uit het *ec-H2O*-systeem, detecteert de *ec-H2O*-module mogelijk een fout en werkt deze niet (het indicatielampje van de *ec-H2O*-schakelaar wordt rood). Gebeurt dit, stel de sleutel opnieuw in en herhaal de spoelprocedure.

**Antivries uit een ec-H2O-module spoelen:**  
*(ec-H2O- modellen geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen)*

1. Tap de antivries af van de schoonwatertank in een emmer.
2. Vul de schoonwatertank met koud water totdat hij vol is (zie **SCHOONWATERTANK VULLEN**).
3. Maak de zwarte stekeraansluiting los bij de schrobkop en doe de slang in een emmer (afbeelding 101). Om bij de stekeraansluiting te komen moet u mogelijk de voorkap van de machine verwijderen.



AFB. 101

4. Druk de schakelaar van de *ec-H2O*-module in om de antivries uit het *ec-H2O*-systeem te spoelen (afbeelding 100). De module zit onder de vuilwatertank.

Wanneer het water helder wordt, drukt u de moduleschakelaar nog een keer in om de spoelcyclus te stoppen.

Voer antivries op een milieuvriendelijke manier af volgens de plaatselijke regelgeving voor afvalverwerking.

5. De machine is nu klaar om te schrobben.

**PROBLEMEN OPLOSSEN**

<b>PROBLEEM</b>	<b>OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
De machine werkt niet.	De accu's zijn leeg.	Laad de accu's op.
	De noodstopknop is ingedrukt.	Draai de knop rechtsom om deze opnieuw in te stellen.
	Defecte accu('s).	Vervang de accu('s).
	Losse accukabel.	Maak de losse kabel vast.
	Defect controlebord	Neem contact op met het servicecenter.
	Contactslot is defect.	Neem contact op met het servicecenter.
	Machinefout gedetecteerd.	Zie foutcodes voor het controlepaneel
Ingebouwde acculader werkt niet	Stekker niet aangesloten op spanningsvoeding	Controleer de stekkeraansluitingen.
	Defecte laderzekering	Vervang de laderzekering
	Defect elektriciteitsnoer.	Vervang het snoer
	Fout gedetecteerd.	Zie foutcodes voor ingebouwde acculader
Borstelmotor(en) loopt (lopen) niet.	Knop 1-STEP- schrobfunctie is uit	Schakel de knop 1-STEP - schrobfunctie aan
	Borstelmotor overbelast	Zie foutcodes voor het controlepaneel
	De accu's zijn leeg.	Laad de accu's op.
	Defect controlebord	Neem contact op met het servicecenter.
	Defecte (omhoog/omlaag) schakelaar van de schrobkop.	Neem contact op met het servicecenter.
	Beugel op de bedieningshendel is defect.	Neem contact op met het servicecenter.
	Defecte borstelmotor of defecte bedrading.	Neem contact op met het servicecenter.
	Versleten koolborstels.	Neem contact op met het servicecenter.
	Gebroken of losse riem (op model met cilindrische borstel)	Vervang de riem of zet deze vast.
De machine start niet	Parkeerrem is ingeschakeld.	Schakel de parkeerrem uit.
	Machinefout gedetecteerd.	Zie foutcodes voor het controlepaneel
	Defect controlebord	Neem contact op met het servicecenter.
	Wielen raken de vloer niet	Neem contact op met het servicecenter.
	Defecte transaxiale motor of bedrading.	Neem contact op met het servicecenter.
	Versleten koolborstels.	Neem contact op met het servicecenter.
	Maximale helling overschreden	Vermijd steile hellingen en stel de sleutel opnieuw in

**PROBLEMEN OPLOSSEN – vervolg**

<b>PROBLEEM</b>	<b>OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
Zuigmotor werkt niet.	Vloerwisser is van de vloer getild.	Zet de vloerwisser omlaag.
	De accu's zijn leeg.	Laad de accu's op.
	Defect controlebord	Neem contact op met het servicecenter.
	Defecte afzuigmotor of bedrading.	Neem contact op met het servicecenter.
	Versleten koolborstels.	Neem contact op met het servicecenter.
Nauwelijks of geen vloeistoftoevoer.	Schoonwatertank leeg.	Vul de schoonwatertank
	Filter van de schoonwatertank is verstopt.	Maak het schoonwatertankfilter schoon.
	De accu's zijn leeg.	Laad de accu's op.
	Vloeistofklep is verstopt.	Verwijder en reinig de klep.
	Defect controlebord	Neem contact op met het servicecenter.
Slechte wateropname.	Vuilwatertank is vol of buitensporige schuimvorming	Leeg de vuilwatertank.
	Dop van de aftapslang zit los.	Zet de dop vast.
	Afsluitrooster van de vlotter in de vuilwatertank is verstopt.	Reinig het rooster.
	Vloerwissereenheid is verstopt.	Reinig de vloerwissereenheid.
	Versleten vloerwisserbladen	Vervang of draai de vloerwisserbladen.
	Onjuiste buigingsgraad van het wisserblad.	Pas de hoogte van het wisserblad aan.
	Losse aansluitingen van zuigslang.	Zet de slangaansluitingen vast.
	Verstopte zuigslang.	Verwijder het opgehoopte vuil.
	Beschadigde zuigslang.	Vervang de slang van de handzuiger.
	Deksel van de vuilwatertank zit niet op zijn plaats.	Plaats het deksel op correcte wijze.
	Afdichting van de vuilwatertank is beschadigd.	Vervang de afdichting.
	Defecte zuigmotor.	Neem contact op met het servicecenter.
De machine schrobt slecht	Er zit vuil in de borstel	Verwijder het vuil
	Versleten borstels/zolen	Vervang borstels of zolen
	Onjuiste instelling borsteldruk	Stel de drukinstelling af
	Verkeerd type borstel/zool	Gebruik de juiste borstel/zool

**PROBLEMEN OPLOSSEN – vervolg**

<b>PROBLEEM</b>	<b>OORZAAK</b>	<b>OPLOSSING</b>
Verminderde looptijd	De accu's zijn niet volledig opgeladen.	Laad de accu's volledig op.
	Defecte accu's.	Vervang de accu's.
	Accu's moeten worden onderhouden.	Zie DE ACCU'S ONDERHOUDEN.
	Defecte acculader.	Repareer of vervang de acculader.
Knoppen van de vloeistofdose-ring en borsteldruk en de FaST-systeemschakelaar zijn geblokkeerd	Supervisorregelingen zijn geactiveerd (blokkeringsfunctie).	Neem contact op met de supervisor
FaST- model: FaST- systeem werkt niet of niet correct.	FaST- systeemschakelaar staat in de UIT- stand.	Zet de FaST- systeemschakelaar in de AAN- stand.
	FaST PAK- toevoerslang niet aangesloten.	Sluit de toevoerslang aan.
	FaST PAK- toevoerslang of - aansluitingen is/zijn verstopt.	Laat in warm water weken om te verstoppen te verhelpen.
	Leeg de FaST- PAK- verpakking.	Vervang de FaST PAK- verpakking.
	Knik in de FaST- PAK- toevoerslang.	Verwijder de knik.
	FaST- reinigingssysteem is vertopt.	Neem contact op met het servicecenter.
	Defecte AAN- /UIT- schakelaar van FaST- systeem.	Neem contact op met het servicecenter.
	Pomp is defect.	Neem contact op met het servicecenter.
	Filter van de schoonwatertank is verstopt.	Leeg de schoonwatertank. Verwijder en reinig het filter van de schoonwatertank en plaats het terug.
	Perforatieplaat/filterrooster is verstopt.	Vervang perforatieplaat/filterrooster (Zie FaST- SYSTEEMONDERHOUD)
	Inlaatfilter FaST- reinigingsmiddel is verstopt	Neem contact op met het servicecenter.
	Defect controlebord.	Neem contact op met het servicecenter.



**PROBLEMEN OPLOSSEN – vervolg****ec-H2O NanoClean- modellen (ec-H2O- modellen met de aanduiding ec-H2O NanoClean)**

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Indicatielampje ec- H2O- systeem knippert groen/rood	Gebruikstijd waterzuiveringspatroon verstreken.	Vervang de patroon (Zie de paragraaf DE WATERZUIVERINGSPATROON VOOR ec-H2O NanoClean VERVANGEN).
Indicatielampje ec-H2O- systeem brandt of knippert* rood.	Storing geconstateerd in ec-H2O- systeem.	Neem contact op met het Servicecenter

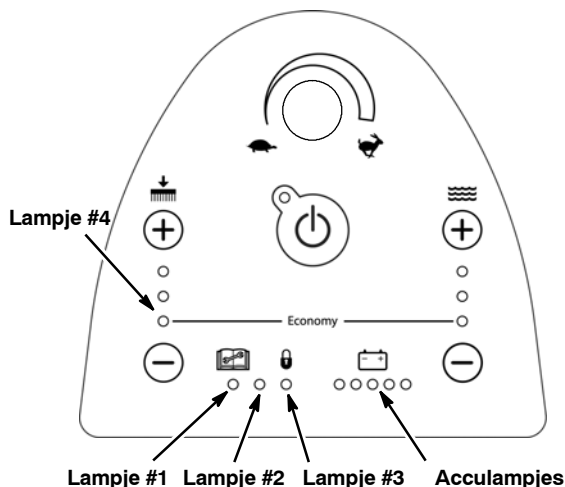
\* Controleer of reinigingsmiddel aan de schoonwatertank is toegevoegd. Als het ec-H2O- systeem werd gebruikt met water dat reinigingsmiddel bevat, tap dan de schoonwatertank af en spoel hem schoon. Vul de tank met schoon water en stel het ec- H2O- systeem in werking totdat de storingsmelding verdwijnt.

**ec-H2O- modellen (geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen)**

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
ec- H2O systeemindicatielampje knippert rood en het alarm gaat af.	Bezinksel in de module	Spoel module (zie ec- H2O SPOELPROCEDURE VOOR MODULE). Als het indicatielampje binnen 1- 10 seconden begint te knipperen, herhaalt u de spoelprocedure. Als het indicatielampje na een minuut schrobben begint te knipperen, heeft het water mogelijk een laag geleidend vermogen.
	Laag watergeleidend vermogen	Voeg 17 ml zout op 85 l water toe.
Rood indicatielampje van het ec- H2O- systeem.	Module defect.	Neem contact op met het servicecenter.
Indicatielampje van het ec- H2O- systeem gaat niet aan.	Lampje of module defect.	Neem contact op met het servicecenter.
Er stroomt geen water.	Module verstopt.	Neem contact op met het servicecenter.
	Vloeistofpomp defect.	Vervang vloeistofpomp.

## FOUTCODES CONTROLEPANEEL

De foutcodes van het controlepaneel geven de volgende codes weer, als de machine een fout detecteert.



CODE	STORING	OPLOSSING
Lampje #1 knippert	Vuilwatertank staat omhoog.	Laat de vuilwatertank zakken. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampjes #1, #2 en #3 'golven'	Acculader is aangesloten	Koppel de acculader van de machine af. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampjes #1 en #4 knipperen	Linker borstelmotor overbelast	Inspecteer de borstel op verstrikt vuil. Inspecteer op een onjuiste zool of neem contact op met het Servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampjes #3 en #4 knipperen	Rechter borstelmotor overbelast	Inspecteer de borstel op verstrikt vuil. Inspecteer op een onjuiste zool of neem contact op met het Servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampjes #2 en #3 knipperen	Propellermotor overbelast. Maximale helling overschreden	Vermijd steile hellingen of neem contact op met het servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampjes #1 en #3 knipperen	Beweging van de schrobkop is verhinderd of aandrijfmotor functioneert niet naar behoren.	Controleer de schrobkop op obstructies of neem contact op met het servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampje #2 knippert	Zuigmotor functioneert niet naar behoren.	Neem contact op met het Servicecentrum.
Lampjes #1 en #2 knipperen	Propellersmoorklep functioneert niet naar behoren.	Neem contact op met het Servicecentrum.
Lampje #3 knippert	FaST- pomp overbelast of functioneert niet goed.	Reset de 10 A circuitonderbreker of neem contact op met het servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Lampje #3 knippert als de knoppen voor de vloeistofdosering en de borstel-druk en de FaST- systeem-schakelaar worden ingedrukt	Supervisorregelingen zijn geactiveerd (blokkeringsfunctie).	Neem contact op met de supervisor

**FOUTCODES CONTROLEPANEEL – vervolg**

<b>CODE</b>	<b>STORING</b>	<b>OPLOSSING</b>
Lampjes #1, #2 en #3 knipperen	Wandpomp overbelast of functioneert niet goed.	Reset de 10 A circuitonderbreker of neem contact op met het servicecentrum. Steek de sleutel opnieuw in om te resetten.
Alle acculampjes knipperen	De noodstopknop is ingedrukt.	Draai de knop rechtsom om deze opnieuw in te stellen.
Alle acculampjes 'golven'	Sleutel ingeschakeld terwijl beugel was ingeschakeld.	Geef de startbeugel voor de controlehendel vrij.

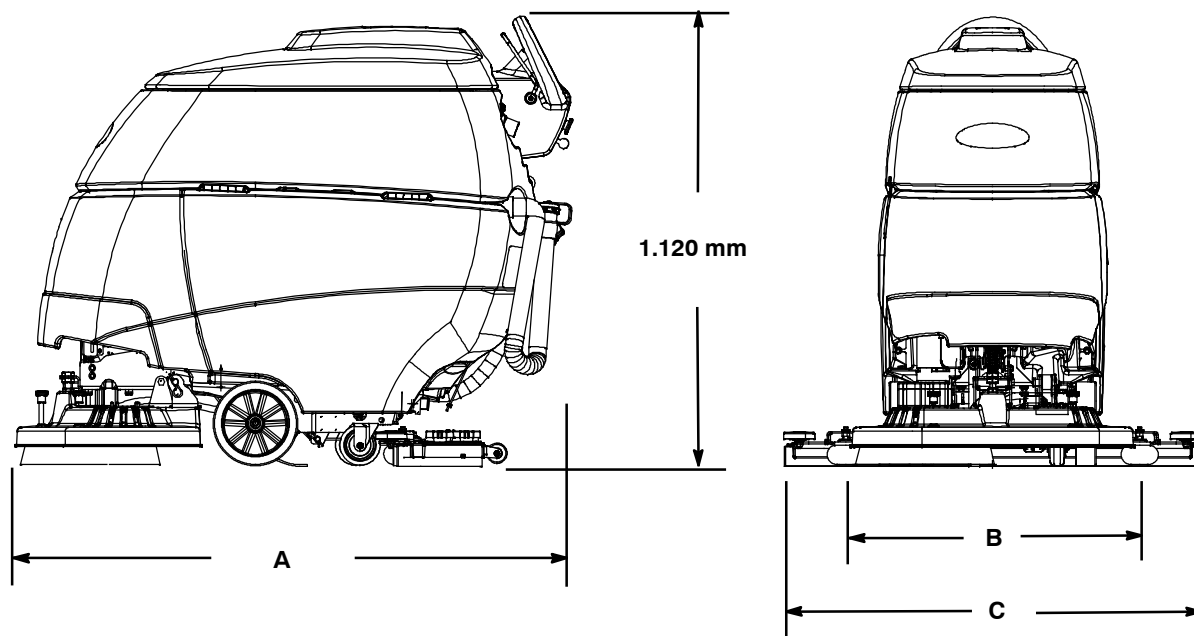
**MACHINESPECIFICATIES**

MODEL	Schijf, 600 mm	Schijf, 700 mm	Schijf, 800 mm	Cilindrisch, 650 mm	Cilindrisch, 800 mm
LENGTE	1.346 mm	1.400 mm	1.463 mm	1.387 mm	1.387 mm
BREEDTE	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
HOOGTE	1.120 mm				
MINIMALE HOEKDRAAIING	1.346 mm	1.499 mm	1.626 mm	1.575 mm	1.638 mm
GEWICHT	143 kg	165 kg	171 kg	162 kg	166 kg
GEWICHT INCLUSIEF ACCU'S	263 kg	276 kg	282 kg	281 kg	285 kg
CAPACITEIT VAN DE VUILWATERTANK	102 liter				
CAPACITEIT VAN DE SCHOONWATERTANK	85 liter				
AANDRIJFSYSTEEM	Transaxiaal, 24 V, 0,19 Kw				
SNELHEID, MAXIMAAL	Schoonmaken: 67 m/min Vervoeren: 72 m/min				
PRODUCTIVITEITSNELHEID Theoretisch	2.450 m <sup>2</sup> /u	2.860 m <sup>2</sup> /u	3.270 m <sup>2</sup> /u	2.660 m <sup>2</sup> /u	3.270 m <sup>2</sup> /u
PRODUCTIVITEITSNELHEID Geschatte werkelijke waarde	1.660 m <sup>2</sup> /u	1.930 m <sup>2</sup> /u	2.230 m <sup>2</sup> /u	1.785 m <sup>2</sup> /u	2.230 m <sup>2</sup> /u
BAANBREEDTE	600 mm	700 mm	800 mm	650 mm	800 mm
BORSTELDIAMETER	302 mm	353 mm	404 mm	151 mm	151 mm
BORSTELDRUK	18/36/54 kg				
SNELHEID VLOEISTOFDOSE- RING - Laag:	1,70 liter/min	1,90 liter/min		1,70 liter/min	1,90 liter/min
SNELHEID VLOEISTOFDOSE- RING - Gemiddeld:	1,30 liter/min	1,51 liter/min		1,30 liter/min	1,51 liter/min
SNELHEID VLOEISTOFDOSE- RING - Maximaal:	0,95 liter/min	1,14 liter/min		0,95 liter/min	1,14 liter/min
WISSERBREEDTE	standaard 908 mm 800 mm	standaard 1.051 mm 908 mm	standaard 1.185 mm 1.051 mm	1.051 mm	1.185 mm
BORSTELMOTOR	Aantal 2, 0,55 Kw, 220 rpm, 24 V, 29 A			Aantal 2, 0,47 Kw, 1500 rpm, 24 V, 23 A	
VACUÛMMOTOR	640 W, 3-fasen 5,7, 24 V, 26 A				
WATERDEBIET/ LUCHT- STROOM	55 mm H <sup>2</sup> O/ 32,4 liter <sup>3</sup> /min				
ACCU'S	Aantal 4, 6 V				
BEDRIJFSTIJD NA OPLADEN	Minimaal 3,5 uur / maximaal 4,75 uur				
ACCUVERMOGEN	NAT (loodzuur) = 180 Ah/5 u, 200 Ah/5 u Gesloten (Gel)= 180 Ah/5 u				
INGEBOUWDE OPLADER	230 V wisselstroom, 5 A, 50/60 Hz, 24 V gelijkstroom, 20 A output				
TOTAAL ENERGIEVERBRUIK	50 Amp nominaal				
VOLTAGE	24 V (gelijkstroom)				
BESCHERMING	IPX3				
HELLINGNIVEAU, MAX.	Schrobben 5%, vervoeren 8%, oprit laden (lege tanks) 19,5%				
Waarden bepaald conform EN 60335-2-72					
GELUIDSDRUKNIVEAU L <sub>pA</sub>	65 dBa			64dB	
ONZEKERHEIDSFAC- TOR GELUID K <sub>pA</sub>	3 dBa			3 dBa	
GELUIDSVERMOGENS- NIVEAU L <sub>WA</sub> + ONZEKERHEID K <sub>WA</sub>	84 dBa			83 dBa	
TRILLING - HAND-ARM	<2,5 m/s <sup>2</sup>				

<b>FaST- SYSTEEM</b>	<b>Schijf, 600 mm</b>	<b>Schijf, 700 mm</b>	<b>Schijf, 800 mm</b>	<b>Cilindrisch, 650 mm</b>	<b>Cilindrisch, 800 mm</b>
<b>PRODUCTIVITEITSNELHEID</b> Geschatte werkelijke waarde	1.865 m <sup>2</sup> /u	2.115 m <sup>2</sup> /u	2.440 m <sup>2</sup> /u	1.950 m <sup>2</sup> /u	2.440 m <sup>2</sup> /u
<b>VLOEISTOFPOMP</b>	24 Volt (gelijkstroom); 3,5 A; 5,6 liter per minuut bij volledige stroming; 4,13 Bar omleidingsinstelling				
<b>VLOEISTOFDOSERING</b>	0,57 liter/min.	0,83 liter/min.		0,57 liter/min.	0,83 liter/min.
<b>DOSERING CONCENTRAAT</b>	0,57 ml/min	0,83 ml/min		0,57 ml/min	0,83 ml/min
<b>OPLOSSINGSVERHOUDING CONCENTRAAT/WATER</b>	1:1000				
<hr/>					
<b>ec- H2O- SYSTEEM</b>	<b>Schijf, 600 mm</b>	<b>Schijf, 700 mm</b>	<b>Schijf, 800 mm</b>	<b>Cilindrisch, 650 mm</b>	<b>Cilindrisch, 800 mm</b>
<b>PRODUCTIVITEITSNELHEID</b> Geschatte werkelijke waarde	1.865 m <sup>2</sup> h	2.115 m <sup>2</sup> h	2.440 m <sup>2</sup> h	1.950 m <sup>2</sup> h	2.440 m <sup>2</sup> h
<b>VLOEISTOFPOMP</b>	24 Volt (gelijkstroom); 3,5 A; 5,6 liter per minuut bij volledige stroming; 4,13 Bar omleidingsinstelling				
<b>VLOEISTOFDOSERING *</b>	0,57 liter/min (standaard)	0,83 liter/min (standaard)		0,83 liter/min (standaard)	1,25 liter/min (standaard)
	0,83 liter/min (optioneel)	1,25 liter/min (optioneel)		1,14 liter/min (optioneel)	1,67 liter/min (optioneel)
	1,14 liter/min (optioneel)	1,67 liter/min (optioneel)			

\* Voor ec-H2O- modellen geproduceerd voor de ec-H2O NanoClean- modellen: neem contact op met een erkend Servicecenter als u de vloeistofdosering wilt kunnen aanpassen.

## AFMETINGEN VAN DE MACHINE



<b>Models:</b>	<b>600 mm Schijf</b>	<b>700 mm Schijf</b>	<b>800 mm Schijf</b>	<b>650 mm Cilindrisch</b>	<b>800 mm Cilindrisch</b>
<b>A =</b>	1.346 mm	1.400 mm	1.463 mm	1.387 mm	1.387 mm
<b>B =</b>	645 mm	737 mm	838 mm	711 mm	864 mm
<b>C =</b>	908 mm	1.051 mm	1.185 mm	1.051 mm	1.185 mm